

na Mi-  
to-  
na (per  
classe  
ne ob-  
Vene-  
enova -  
(V.L. a  
il So-  
ano (SI  
9-1968 al  
)  
ess) Ve-  
Roma -  
Pa-  
Trieste -  
WL Ve-  
no - To-  
Marsi-  
cuccette  
cuccette  
Ro-  
cuccette  
)  
notazione  
enova -  
Ve-  
cuccette  
(ste) Ro-  
V. Me-  
cuccette  
)  
ess) Pa-  
Lara-  
Vene-  
Parigi -  
etua dal  
9-1969)  
)  
mezza (\*)  
)  
Caia-  
Vene-  
arigi per  
anbul -  
ma - Ve-  
ano - Ge-  
Bolo-  
nonazione  
essive,  
NA  
ONACO  
io  
io  
ne - Tar-  
io  
io  
io - Vien-  
naco (cu-  
Monaco)  
feriale pre-  
14-12-1968 al  
14-12-1968 al  
este - Vienna  
-1969 e dal  
enna (1) -  
idine (cu-  
Trieste)  
ine  
ine  
Tarvisio  
ne (2)  
enna - Trieste  
14-12-1968 al  
9 in poi.  
ne festivi dal  
9 (esclusi il  
A  
n vendita  
quendite:  
equivalente  
Principe  
Ferrari  
a Labo  
Settembre  
tante Ma-  
zza Car-  
Finme  
il Accade-  
di Porta  
ella Stazio-  
elpe

Trieste (34122) Via S. Pellico 8

Concessionaria Pubblicità: SPI, via Silvio Pellico 4

Tel.: 55255 - 55955 (centralino a ricerca automatica)

INSEZIONI: S.P.I. via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955 - Pressi per mm. d'altezza (largh. una colonna): Commerciali L. 350 (festivi o posizione prestabilita L. 400) - Necrologie L. 375 (partecipanti L. 500) - Finanziari e legali L. 500 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Avvisi collettivi: prezzi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI (C/C Postale 11/5398): ITALIA annuo L. 15.600, sem. L. 8.100, trim. L. 4.200 (col Piccolo del lunedì: 18.150, 9.450, 4.900) - ESTERO: annuo L. 25.700, sem. L. 13.150, trim. L. 6.750 (col Piccolo del lunedì: 29.700, 15.250, 7.900) - Copie arretrate il doppio

IL MINISTRO DEGLI INTERNI PRESENTERA' UNA RELAZIONE

# I fatti della Versilia alla Camera e al Senato

PCI e PSIUP insistono nell'accusare la polizia d'aver fatto fuoco L'«Avanti!» condanna duramente le «speculazioni» politiche in atto

Roma, 3. Senato e Camera discuteranno sui fatti della Versilia ma non saranno per questo convocati in anticipo sulle date già previste. A Palazzo Madama la discussione avverrà il pomeriggio del 14 gennaio, in aula, alla Camera il 10 gennaio in sede di Commissione Interni che reca all'ordine del giorno: «Comunicazioni del Governo». E' prevedibile che sarà lo stesso Ministro degli Interni, Restivo, a riferire nelle due sedi. In realtà, come è noto, comunisti e socialproletari avevano chiesto una convocazione anticipata del Parlamento appositamente per discutere i fatti di Capodanno. Hanno ottenuto soltanto che l'argomento fosse inserito all'ordine del giorno della prima seduta del Senato dopo le vacanze e, per quanto riguarda la Camera, la convocazione della Commissione Interni.

Continua intanto la «escalation» comunista e socialproletaria contro le forze di polizia e, sia sulla stampa, che nelle piazze, che in sede politica e parlamentare, ci si ostina ad addossare alle forze dell'ordine la responsabilità del ferimento del giovane studente Soriano Ceccanti. Obiettivo ultimo della manovra dell'estrema sinistra resta l'ottenere il disarmo della polizia, portando nuovi argomenti alla campagna aperta dopo i fatti di Avola in Sicilia. Di questa impostazione dà un chiaro esempio una interrogazione presentata al Senato dal senatore Macaroni del PCI e Menichelli del PSIUP e nella quale si chiede di conoscere quali provvedimenti il Ministro degli Interni intenda prendere «per colpire severamente le responsabilità della polizia per l'intervento a fuoco operato la sera di fine d'anno in Versilia».

Gli interroganti chiedono anche se il Ministro non ritenga «assolutamente indispensabile procedere al disarmo della polizia in servizio d'ordine pubblico». Un'altra interrogazione al Ministro degli Interni è stata presentata alla Camera da un gruppo di deputati comunisti, tra i quali Ingrao e Paletta. Essi affermano che una inammissibile dichiarazione è stata fatta alla stampa dal Questore di Lucca, e precisano questa: «Stiamo vivendo un momento difficile, ma le autorità politiche debbono assumere le loro responsabilità. L'ignobile farsa di coloro che vogliono addossare alla polizia colpe inesistenti deve finire. Altrimenti si pensi già da ora e fare a meno della forza pubblica per proteggere i cittadini».

A questo proposito c'è stata peraltro una precisazione del Questore di Lucca, al mio pensiero - ha detto - non è stato correttamente interpretato: ho inteso soltanto esprimere l'auspicio che il difficile compito che le forze di polizia assolvono incontrino sempre più l'apprezzamento di tutte le forze politiche ed il consenso generale della opinione pubblica. Sul fatto di Viareggio apparirà domani sull'organo del Partito socialista, l'«Avanti!», una lunga nota che prende in esame tanto le responsabilità materiali delle violenze, quanto quelle derivanti dalle complicità politiche che si vanno delineando attorno agli autori. E' evidente - scrive innanzi tutto il giornale - che non si può lasciare al livello delle versioni giornalistiche l'accertamento dei fatti. Le dichiarazioni raccolte dall'«Unità» devono diventarne o precise testimonianze o cariche o altrettante rettificazioni. E più oltre, esaminando l'ipotesi che a sparare sia stato un cliente della «Bussola», il giornale dice che anch'essa è di estrema gravità e che anche su di essa dovrà essere fatta piena luce. «Nessuno deve pensare - scrive l'«Avanti!» - che in Italia ci sia la possibilità di una giustizia privata arbitraria e ovviamente reazionaria. L'organo socialista affronta quindi il problema del disarmo della polizia affermando che tale speculazione che si è montata nemmeno sarebbe stata tentata se non fosse di poche settimane fa la tragica sparatoria di Avola e se sulle nostre forze di P. S. non pesasse la triste eredità di un continuo e spesso sanguinoso intervento in manifestazioni politiche e sindacali.

«Si dia dunque mano - scrive il giornale del PSI - ai necessari provvedimenti. Nessuno ci potrà mai persuadere che non ci siano i modi e i mezzi per affrontare modesto

MENTRE LA DIPLOMAZIA CERCA DI EVITARE UN NUOVO CONFLITTO

# LA PREPARAZIONE BELLICA CONTINUA NEL MEDIO ORIENTE

Il Libano ha approvato la coscrizione obbligatoria - Un'altra classe chiamata alle armi in Giordania - Israele mobilita le ragazze per la lotta antiguerriaglia

Il Cairo, 3. Ancora oggi nel Medio Oriente la diplomazia tenta disperatamente d'imporre sulla violenza, ma l'esito del confronto rimane incerto. Il dilemma della crisi, giunta ormai alla fase più acuta e pericolosa dopo la guerra del giugno '67, sta nel fatto che la resistenza araba ha optato per una drastica e totale resistenza armata, nel fatto che Israele ha imboccato la strada delle rappresaglie e delle contro-rappresaglie, e infine nella incapacità degli Stati arabi d'imporre una scelta diversa ai combattenti palestinesi.

Al Cairo si confida molto nelle iniziative di Mosca. La stampa mette in grande rilievo i contatti che gli ambasciatori sovietici hanno avuto ieri a Parigi, Londra e nella stessa capitale egiziana. Abbiamo davanti a noi diciassette giorni difficili, ha dichiarato all'«Ansa» un portavoce della presidenza della RAU, alludendo alla data del 20 gennaio, in cui Nixon assumerà la responsabilità del potere negli Stati Uniti.

In Egitto si continua la preparazione militare e in Giordania è stata chiamata alle armi una nuova classe, ma in entrambi i paesi, si è sempre convinto che «Nixon» intenda inaugurare il suo mandato presidenziale, promuovendo un accordo di difesa del Medio Oriente. Alla negativa accoglienza che gli israeliani hanno fatto alle notizie di pressioni congiunte sovietico-americane, si contrappone la reazione favorevole degli arabi del Cairo, di Amman e di Beirut alle proposte di una iniziativa congiunta di Washington e di Mosca, allargata a Parigi e a Londra, per sbloccare la crisi dal punto morto.

D'altra parte l'autorevole direttore del quotidiano «Al Ahram» scrive stamane che non esiste una soluzione pacifica per la crisi mediorientale e che la soluzione politica di questa crisi deve passare necessariamente attraverso un conflitto militare, «i termini del problema sono troppo complessi per poter essere risolti intorno ad un qualsivoglia tavolo di pace», aggiunge Heykal, precisando che le pressioni politiche e psicologiche internazionali di cui è attualmente oggetto Israele rimarranno prive di efficacia, mentre «non esistono garanzie, da parte di alcuna grande potenza, capaci di difendere gli arabi dal piano aggressivo d'Israele: questa è la lezione di Beirut». Colui che è considerato il confidente di Nasser, afferma infine di non vedere alcuna ragione per la quale Israele dovrebbe cedere le posizioni di vantaggio strategico e militare di cui gode attualmente, e conclude affermando che «la sola garanzia di pace nel Medio Oriente risiede nella forza degli arabi, una forza che essi oggi non hanno ma che un giorno certamente possiederanno».

A Beirut, questa sera il Ministro della Difesa Hussein Ouweini ha annunciato che il Governo ha approvato il principio della coscrizione militare e che sono pronti i piani per la chiamata dei giovani alle armi. Nel corso di una conferenza stampa, il Ministro ha detto di temere che Israele possa scatenare una terza guerra mondiale ed ha lanciato a tutti i paesi un appello perché scongiurino questo pericolo. Alludendo all'incursione israeliana contro l'aeroporto civile di Beirut, il Ministro ha detto che i libanesi, se attaccati di nuovo, si batteranno con ogni mezzo a disposizione, anche con i soli bastoni.

Ouweini, che è anche Ministro degli Esteri, della Giustizia e dell'Economia, ha smentito le notizie dei giornali locali secondo cui il Governo arabo avrebbe deciso di permettere la visita ai porti del Paese da parte di navi da guerra sovietiche. «Non c'è stata assolutamente nessuna richiesta né della Sesta Flotta americana né della flotta sovietica di compiere visite nei porti libanesi». Il Ministro ha poi aggiunto una grave dichiarazione, affermando che «Israele è circondato da legittimi proprietari delle terre che possiede; la sua esistenza è artificiosa e non potrebbe durare se non nelle condizioni attuali».

Ed ecco le notizie provenienti da Israele. Il Ministro della Difesa Moshe Dayan si è recato la notte scorsa in visita alla città di Kiryat Shmoneh, alla frontiera settentrionale, attaccata poco prima da guerriglieri arabi con razzi sparati dal territorio libanese. Dayan ha promesso alla popolazione della città, che ha subito due attacchi del genere in 48 ore, che attuerà tutte le misure «per porre fine alla presente situazione, che fa di questa città un bersaglio dei sabotatori di Al Fatah». Nel primo attacco con razzi, effettuato martedì sera, tre persone sono rimaste uccise.

Si apprende ancora che diverse centinaia di ragazze israeliane verranno reclutate ed adibite a compiti anti-sabotaggio. Lo ha dichiarato alla stampa il generale Samuel Eyal, capo del servizio reclutamento, precisando che le ragazze, inquadrato entro questo mese nell'esercito, saranno impiegate nel corpo di polizia ausiliaria femminile. Il loro compito sarà quello di sorvegliare la città più importanti contro il pericolo degli atti di sabotaggio. Il generale Eyal ha detto poi che le ragazze-poliziotte contribuiranno a risolvere il problema della mancanza di personale in seno alla polizia israeliana, so-

si per poter essere risolti intorno ad un qualsivoglia tavolo di pace», aggiunge Heykal, precisando che le pressioni politiche e psicologiche internazionali di cui è attualmente oggetto Israele rimarranno prive di efficacia, mentre «non esistono garanzie, da parte di alcuna grande potenza, capaci di difendere gli arabi dal piano aggressivo d'Israele: questa è la lezione di Beirut». Colui che è considerato il confidente di Nasser, afferma infine di non vedere alcuna ragione per la quale Israele dovrebbe cedere le posizioni di vantaggio strategico e militare di cui gode attualmente, e conclude affermando che «la sola garanzia di pace nel Medio Oriente risiede nella forza degli arabi, una forza che essi oggi non hanno ma che un giorno certamente possiederanno».

A Beirut, questa sera il Ministro della Difesa Hussein Ouweini ha annunciato che il Governo ha approvato il principio della coscrizione militare e che sono pronti i piani per la chiamata dei giovani alle armi. Nel corso di una conferenza stampa, il Ministro ha detto di temere che Israele possa scatenare una terza guerra mondiale ed ha lanciato a tutti i paesi un appello perché scongiurino questo pericolo. Alludendo all'incursione israeliana contro l'aeroporto civile di Beirut, il Ministro ha detto che i libanesi, se attaccati di nuovo, si batteranno con ogni mezzo a disposizione, anche con i soli bastoni.

Ouweini, che è anche Ministro degli Esteri, della Giustizia e dell'Economia, ha smentito le notizie dei giornali locali secondo cui il Governo arabo avrebbe deciso di permettere la visita ai porti del Paese da parte di navi da guerra sovietiche. «Non c'è stata assolutamente nessuna richiesta né della Sesta Flotta americana né della flotta sovietica di compiere visite nei porti libanesi». Il Ministro ha poi aggiunto una grave dichiarazione, affermando che «Israele è circondato da legittimi proprietari delle terre che possiede; la sua esistenza è artificiosa e non potrebbe durare se non nelle condizioni attuali».

Ed ecco le notizie provenienti da Israele. Il Ministro della Difesa Moshe Dayan si è recato la notte scorsa in visita alla città di Kiryat Shmoneh, alla frontiera settentrionale, attaccata poco prima da guerriglieri arabi con razzi sparati dal territorio libanese. Dayan ha promesso alla popolazione della città, che ha subito due attacchi del genere in 48 ore, che attuerà tutte le misure «per porre fine alla presente situazione, che fa di questa città un bersaglio dei sabotatori di Al Fatah». Nel primo attacco con razzi, effettuato martedì sera, tre persone sono rimaste uccise.

Si apprende ancora che diverse centinaia di ragazze israeliane verranno reclutate ed adibite a compiti anti-sabotaggio. Lo ha dichiarato alla stampa il generale Samuel Eyal, capo del servizio reclutamento, precisando che le ragazze, inquadrato entro questo mese nell'esercito, saranno impiegate nel corpo di polizia ausiliaria femminile. Il loro compito sarà quello di sorvegliare la città più importanti contro il pericolo degli atti di sabotaggio. Il generale Eyal ha detto poi che le ragazze-poliziotte contribuiranno a risolvere il problema della mancanza di personale in seno alla polizia israeliana, so-

si per poter essere risolti intorno ad un qualsivoglia tavolo di pace», aggiunge Heykal, precisando che le pressioni politiche e psicologiche internazionali di cui è attualmente oggetto Israele rimarranno prive di efficacia, mentre «non esistono garanzie, da parte di alcuna grande potenza, capaci di difendere gli arabi dal piano aggressivo d'Israele: questa è la lezione di Beirut». Colui che è considerato il confidente di Nasser, afferma infine di non vedere alcuna ragione per la quale Israele dovrebbe cedere le posizioni di vantaggio strategico e militare di cui gode attualmente, e conclude affermando che «la sola garanzia di pace nel Medio Oriente risiede nella forza degli arabi, una forza che essi oggi non hanno ma che un giorno certamente possiederanno».

A Beirut, questa sera il Ministro della Difesa Hussein Ouweini ha annunciato che il Governo ha approvato il principio della coscrizione militare e che sono pronti i piani per la chiamata dei giovani alle armi. Nel corso di una conferenza stampa, il Ministro ha detto di temere che Israele possa scatenare una terza guerra mondiale ed ha lanciato a tutti i paesi un appello perché scongiurino questo pericolo. Alludendo all'incursione israeliana contro l'aeroporto civile di Beirut, il Ministro ha detto che i libanesi, se attaccati di nuovo, si batteranno con ogni mezzo a disposizione, anche con i soli bastoni.

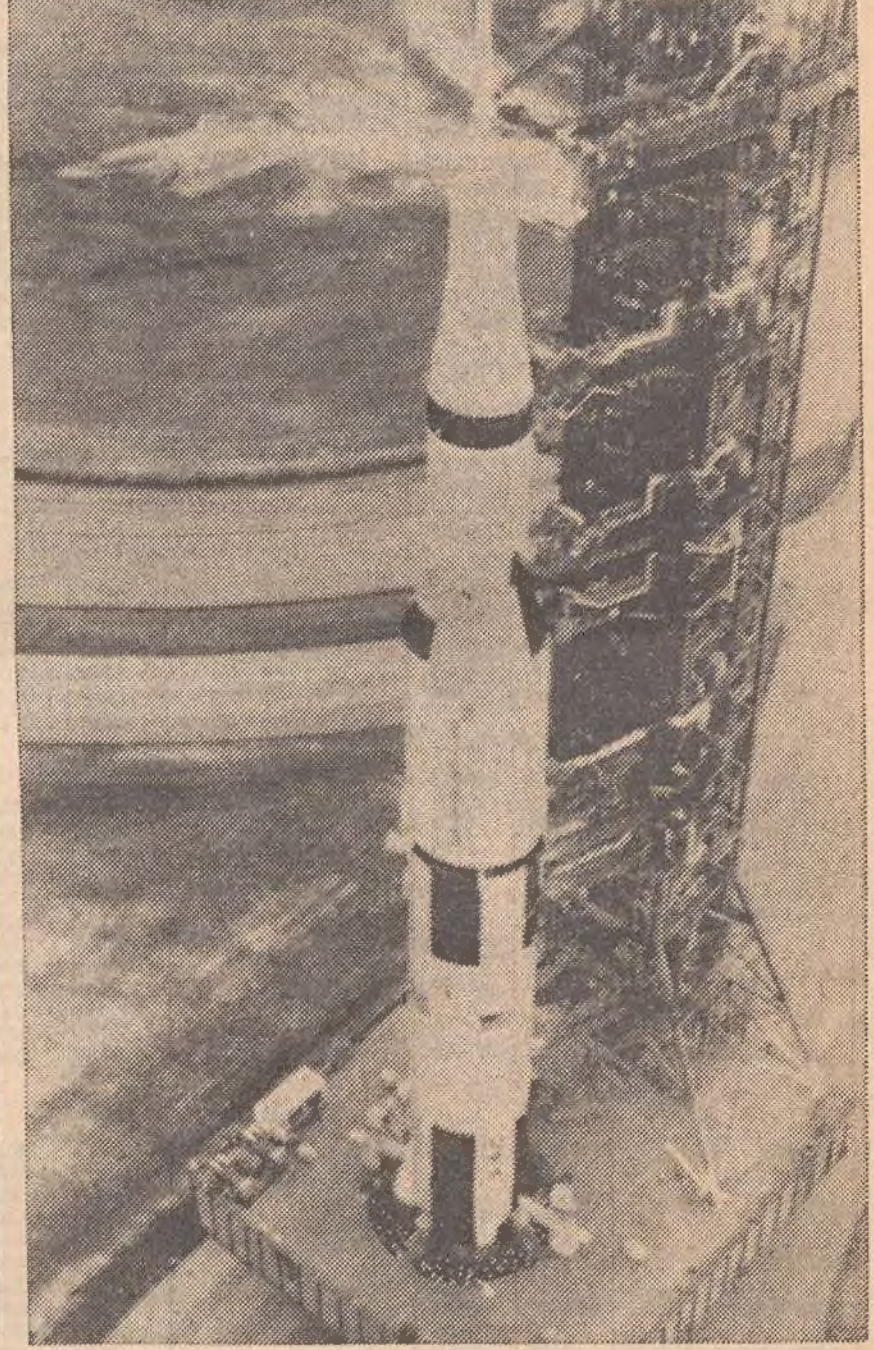
Ouweini, che è anche Ministro degli Esteri, della Giustizia e dell'Economia, ha smentito le notizie dei giornali locali secondo cui il Governo arabo avrebbe deciso di permettere la visita ai porti del Paese da parte di navi da guerra sovietiche. «Non c'è stata assolutamente nessuna richiesta né della Sesta Flotta americana né della flotta sovietica di compiere visite nei porti libanesi». Il Ministro ha poi aggiunto una grave dichiarazione, affermando che «Israele è circondato da legittimi proprietari delle terre che possiede; la sua esistenza è artificiosa e non potrebbe durare se non nelle condizioni attuali».

Sabato, 4 gennaio 1969

Anno 88 (Sped. abb. postale - Gruppo 1 bis) Lire 60

N. 6816 nuova serie Fondazione 1881

## Sulla rampa l'«Apollo 9»



Cape Kennedy - E' stato impostato sulla rampa un nuovo razzo Saturno con la navicella Apollo 9, che dovrà essere lanciata il 28 febbraio per collaudare, in un'orbita terrestre, il modulo lunare, con il quale gli astronauti sbarcheranno sul satellite

A UN PASSAGGIO A LIVELLO LASCIATO APERTO PRESSO BUSTO ARSIZIO

## Treno contro autobus urbano tre morti e quattordici feriti



Busto Arsizio, 3. In un violento scontro fra un treno e un autobus urbano a un passaggio a livello, alla periferia di Busto Arsizio, tre persone sono morte ed oltre quattordici sono rimaste ferite. Lo scontro è avvenuto per la mancata chiusura delle sbarre. La cassellante, che si è giustificata dicendo che si sentiva male, è stata arrestata. Le vittime sono il conducente del pullman, padre di tre figli, e una donna di 58 anni, vedova da otto giorni. Il convoglio ha centrato l'autobus, aggancandolo e trascinandolo per una ventina di metri. Oltre ai due vittime, sull'autobus ci sono stati dieci feriti; gli altri quattordici sono passeggeri del treno. La linea ferroviaria è rimasta interrotta per molte ore. (Resoconto in II pagina - Teletexto Ansa)

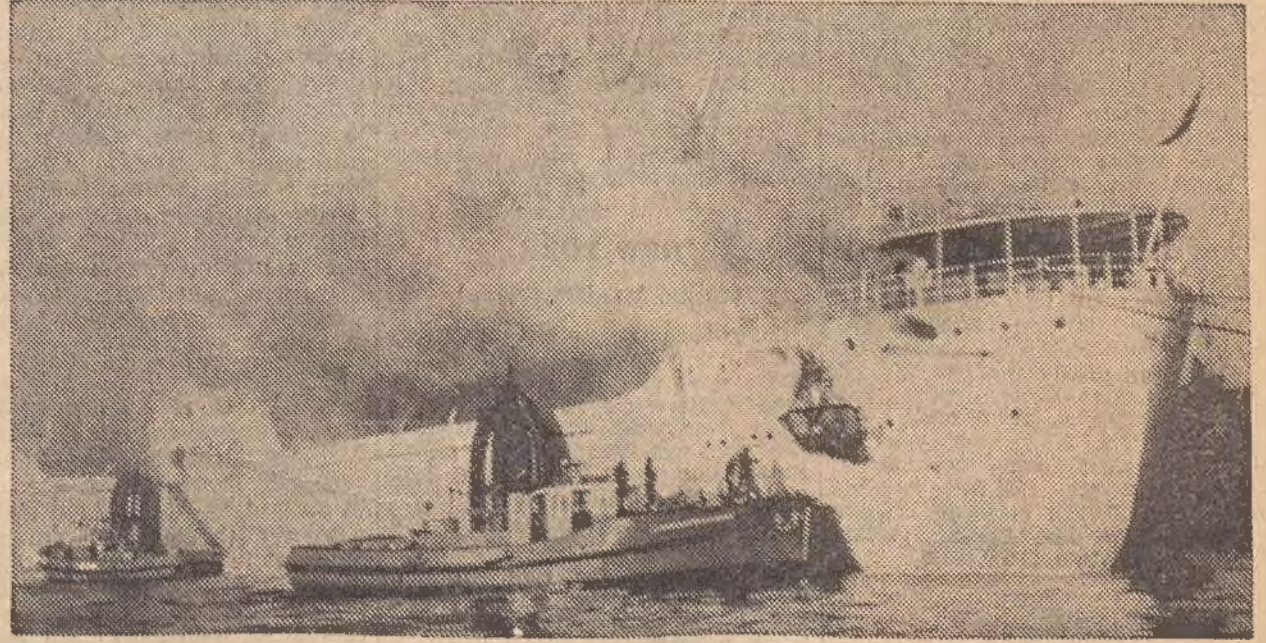
PER LA CARICA DI VICEPRESIDENTE DEL GRUPPO DEMOCRATICO

## Importante vittoria al Senato rilancia la stella di Ted Kennedy

Washington, 3. Il senatore Edward Kennedy ha sostituito il sen. Russell Long nella carica di vicepresidente del gruppo democratico al Senato, sconfiggendolo in una votazione segreta con 31 suffragi contro 26. L'avvenimento potrebbe mettere l'ultimo dei Kennedy sulla strada della Casa Bianca, permettendogli di raccogliere l'eredità dei fratelli John e Robert: per il momento esso ha significato una vittoria dell'ala liberale democratica rispetto alla vecchia guardia del partito, rappresentata appunto da Long. Da rilevare che la candidatura posta da «Ted» Kennedy a questa carica senatoriale era stata ritenuta da tutti temeraria (altri particolari in XI pag.).

NAVE NORVEGESE DEVASTATA DAL FUOCO NEL PORTO DI AMBURGO

## Fuggono attraverso gli obli mentre il mercantile brucia



Amburgo, 3. Un violento incendio è scoppiato a bordo del mercantile norvegese «Lars Meling», attraccato alle banchine del porto di Amburgo. Il fuoco si è esteso rapidamente a tutta la nave. Immediatamente sono accorse sul posto le squadre antincendio ed alcuni rimorchisti, che hanno sganciato il mercantile per portarlo in una zona meno pericolosa. Numerosi uomini dell'equipaggio sono rimasti bloccati nelle cabine e nei ponti inferiori: sono riusciti a salvarsi attraverso gli obli. Nonostante l'intensa opera di spegnimento, sul «Lars Meling» il fuoco è durato a lungo e ha causato gravi danni: la poppa è andata distrutta. (Teletexto UPI).

## LA SITUAZIONE

Sempre acuta la tensione nel Medio Oriente, dove le dichiarazioni bellicose si moltiplicano da una parte e dall'altra in coincidenza con la ripresa delle forniture d'armi agli Stati in conflitto (aerei americani a Israele, missili inglesi alla Giordania). Tra i fatti di maggiore rilievo sono da segnalare l'istituita voce secondo cui il Governo del Libano avrebbe invitato la Russia a mandare le sue navi militari in visita ai porti libanesi, e richiesto alla Sesta Flotta americana di stazionare al largo del Paese (ma questa voce è stata ufficialmente smentita); una dura dichiarazione «al Ministro israeliano della Difesa, Moshe Dayan, secondo cui verrà posto fine agli attacchi che vengono, contro Israele, dal territorio libanese; un bellicoso editoriale del giornale egiziano «Al Ahram», ufficio di Nasser, secondo il quale non esiste una soluzione pacifica per la crisi del Medio Oriente; l'annuncio delle due maggiori organizzazioni ter-

roristiche palestinesi, Al Fatah e Fronte popolare di liberazione di voler coordinare la loro azione militare; la risposta negativa di Nasser ad un appello di Re Hussein di Giordania per un vertice dei Capi di Stato arabi; la probabile istituzione del servizio militare obbligatorio nel Libano. A Roma, la Commissione Esteri della Camera discuterà, il 9 gennaio, su una relazione di Nenni, in merito ai fatti della Versilia, dove la «contestazione» ha dato il via ad una serie di gravi incidenti tra estremisti e forze dell'ordine, ed saranno dibattiti in Parlamento. Il Senato discuterà la vicenda in una seduta fissata per il giorno 14; a palazzo Montecitorio sarà la Commissione Interni a discutere il giorno 10. I partiti di estrema sinistra avevano chiesto la convocazione straordinaria dell'assemblea per discutere, ma la richiesta non è stata accolta.



## Un

**N**ON mi so a  
Oscar Wilde  
nei suoi  
reverend  
Maturin,  
l'uomo  
cosa è  
perché i  
sua mac  
Elgee, e  
Wilde a  
parsi de  
ne le s  
scrittore  
uomini c  
tardi, il  
ta de  
ammira  
re irland  
suo Mel  
gantesca  
dremo,  
(rata), o  
fe di lui  
ro» o «g  
strum»  
G. Lewis  
hanno c  
esempl  
Oscar  
invidiabi  
fermare  
cosa di  
sta con  
ti validi  
peccato

profittati  
che gli s  
allorchè,  
dal carc  
aveva se

profittati  
che gli s  
allorchè,  
dal carc  
aveva se

lavori fo  
rodossia  
cia, dove  
nome di  
mettend

dalle fre-  
cleziano  
che, nel  
rendo M  
aveva v  
diavolo.  
glio, in  
un santo  
nato, c'  
«wander

te» del  
gna nel  
santo di  
ciò un'  
doveva  
di «The  
Gray»).

Per m  
a Melm  
procurar  
rendo M  
tica fam  
«gotico»  
zo riusc  
i più cel  
quelli di  
steri di  
o il Cor  
tenti ne  
monaco:  
Anton

to» non  
e via di  
un'edito  
metti gi  
di una r  
tina azz  
rozza v  
Poichè  
general  
no di e  
numeros  
la mem  
costavan

Le tra  
bilmente  
lezione,  
non c'  
nessuno  
l'editore  
che Ma

capolavoro  
romanzo  
sito del  
ricordarsi  
egli accen-  
suo «La  
diavolo  
mantica  
avevo de-  
re risali-  
quando  
co Giam-  
bilonich  
tra l'alt  
due ama-  
nes. Il  
ratosi d  
tere in c  
ciffigere  
i due g

berarsi  
inseguir  
smi; seg  
serie di  
no tra  
caverne  
ne...  
Cosa,  
mai ac  
«gotico»  
in gene  
uno di  
mancab  
la mor  
di cui è  
anche a  
«Melmo  
mente p  
pagine  
Bompia

manzo  
rin nel  
pesaner  
duzione  
precedu  
di Giorg  
le rileva  
che v'è  
sieme c  
zo «ner  
Quest



# Un dannato Melmoth

NON mi risulta, ma posso anche sbagliarmi, che Oscar Wilde abbia mai fatto nei suoi scritti il nome del reverendo Charles Robert Maturin, autore di «Melmoth l'uomo errante» (1820). La cosa è abbastanza strana, perché il Maturin era zio di sua madre, Jeanne Francesca Elgee, e quindi suo prozio. Il Wilde avrebbe potuto occuparsi del Maturin per lodarne le singolari qualità di scrittore come le lodarono uomini quali il Goethe e, più tardi, il Baudelaire (il poeta de «Les fleurs du mal» ammirava moltissimo l'autore irlandese e giudicava il suo Melmoth una figura gigantesca, opinione, come vedremo, discretamente esagerata), oppure per farsi beffe di lui e del romanzo «nero» o «gotico», questo «monstrum» del quale egli e M. G. Lewis, col suo «The Monk», hanno creato i due più begli esemplari.

Oscar Wilde aveva in sé la invidiabile possibilità di affermare una cosa, oppure la cosa diametralmente opposta con argomenti parimenti validi ed è veramente un peccato che non abbia approfittato dell'opportunità che gli si offriva. Comunque, allorché il 7 aprile 1897, uscì dal carcere di Reading dove aveva scontato due anni di lavori forzati per la sua eterodossia sessuale, in Francia, dove si rifugiò, prese il nome di Sebastian Melmoth, mettendo insieme quello del «bel Archer» morto trafelato dalle frecce all'epoca di Dioceleziano e quello dell'uomo che, nel romanzo del reverendo Maturin, suo prozio, aveva venduto l'anima al diavolo. (Qui, se non sbaglio, in questo connubio di un santo martire e di un dannato, c'è tutto il Wilde: il «wanderer», l'uomo errante del Maturin, si accompagna nel suo fatale andare al santo di Narbonne: io vedo in ciò un'ambiguità che non doveva dispiacere all'autore di «The Picture of Dorian Gray»).

Per molti anni ho pensato a Melmoth senza riuscire a procurarmi il libro del reverendo Maturin. Io ho un'antica familiarità col romanzo «gotico»: quando era ragazzo riusciva facile procurarsi i più celebri libri del genere: quelli di Ann Radcliffe, «i misteri di Udolpho», «L'italiano», o il Confessionale dei Penitenti neri, o il già citato «Il monaco» di M. G. Lewis, che Antonin Artaud ha «riscritto» non molti anni or sono, e via dicendo. Li pubblicava un editore milanese in volumetti grandi come il palmo di una mano, con una copertina azzurra adorna di una rozza vignetta in silografia. Poiché questi romanzi sono generalmente lunghi, ognuno di essi era composto di numerosi volumi, i quali, se la memoria non mi tradisce, costavano 20 centesimi l'uno.

Le traduzioni erano probabilmente mediocri. Nella collezione, tuttavia, «Melmoth» non c'era. Evidentemente nessuno aveva segnalato all'editore l'esistenza di quello che Mario Praz considera il capolavoro della scuola del romanzo «nero». E a proposito del Praz, mette conto di ricordare di passaggio come egli accenni in una nota del suo «La carne, la morte e il diavolo nella letteratura romantica» a un lontanissimo atavismo dei libri «neri»; occorre risalire al II secolo a.C., quando il «romanziero» siriano Giamblico scriveva «Le babiloniche» e vi raccontava, tra l'altro, le avventure dei due amanti Simoni e Rhodanes. Il re Garmos, innamorato della prima, la fa mettere in catene d'oro e fa crocifiggere Rhodanes. Tuttavia i due giovani riescono a liberarsi e a sottrarsi ai loro inseguitori fingendosi fantasmi; segue, dice il Praz, una serie di scene che si svolgono tra sepolcri e in orribili caverne; poi tutto finisce bene...

Così, questa, che quasi mai accade in un romanzo «gotico» moderno. L'eroina, in genere casta e pura, di uno di tali romanzi deve immancabilmente coronare con la morte il lungo martirio di cui è vittima. Ciò avviene anche all'Immal-Isidora del «Melmoth» di cui ho finalmente potuto leggere le 471 pagine perché Valentino Bompiani ha incluso il romanzo nella sua collezione «Il peccato», in una bella traduzione di Diana Bonaccossa, preceduta da una prefazione di Giorgio Manganelli, il quale rileva fin dal principio quel che è di allucinante e insieme di puerile nel romanzo «nero» in genere. Questo accenno alla «puer-

rità» non mi persuade; par quasi che il Manganelli consideri un Maturin e un Lewis — teniamoci a questi che sono i due massimi rappresentanti della schiera «gotica» — come degli scrittori «naïfs» che mettono insieme dei libri come certi bimbi fantasiosi narrano a se stessi e ai compagni delle adorabili storie senza capo né coda — quando invece si tratta di narratori abilissimi che hanno scelto la strada del romanzo «nero» perché convinti di poter esprimere con esso le loro idee. Per il Maturin io parlerei di un pessimismo spinto all'estremo. Vedendo il mondo quale, lo scrittore è indotto a immaginare sino a che punto possa giungere la sua nequizia. L'esperimento — se così si può chiamare — vien fatto in paese cattolico: questa è una delle caratteristiche del romanzo «nero» che, nato in terra protestante, si sforza di descrivere un mondo cattolico nel quale la commedia ecclesiastica sale al tono del dramma.

Il romanzo «nero», per quel tanto che deve al Sade, restringe l'esperienza del «Divino Marchese». L'invettiva del Sade investe l'umanità in blocco; quella di un Maturin non esce dai confini dei paesi di obbedienza romana. Piccoli espedienti di guerra! I paesi prediletti dagli scrittori «gotici» sono l'Italia e la Spagna: in quest'ultima nazione, appunto, si svolge il lungo racconto che un Moncada naufragato sulle coste d'Irlanda, fa a varie riprese, in un vecchio castello diroccato, all'ultimo discendente del Melmoth. Naturalmente c'è tutto l'armamentario del cattolicesimo visto da un pastore protestante: conventi in cui vivono comunità tenute insieme dall'ipocrisia e dal terrore, frati dissoluti e assassini, monacazioni forzate e, su tutto, l'Inquisizione con i suoi giudici inflessibili, le sue carceri sotterranee ove gelidi rettili strisciano accanto a scheletri di antichi prigionieri dei quali nessuno ricorda più il nome, le sue torture e le sue sentenze inappellabili...

Su questi sfondi, il Maturin, con altre cose che non possono trovar posto qui, ci racconta l'amore di Melmoth per la bella Immal, perduta dai genitori in un'isola indiana, ritrovata poi e portata a Madrid dove, educata e diventata cristiana, vive col nome di Isidora in seno alla sua ricca famiglia. Melmoth innamorato e riamato, l'uomo errante che ha venduto l'anima al diavolo come Faust, preso come il suo predecessore nei lacci d'amore, è in fondo il soggetto del libro.

Il difetto di Melmoth è la mancanza di una dimensione psicologica: il lettore non sa nulla dei pensieri di questo dannato in anticipo. Ben poco, d'altronde, sa anche del suo aspetto fisico: Melmoth si configura in due occhi sinistri, beffardi, ardenti che, dice il Maturin, chi li ha visti una volta non li dimentica più. Non è molto per caratterizzare un personaggio. Ora, nel 1835, il Balzac riprese questo personaggio e ne fece l'eroe di un lungo racconto, «Melmoth réconcilié», che oggi figura tra le «Etudes philosophiques». Ebbene, dice più il Balzac sui terrore dell'uomo che sa di essere dannato per contratto in cinquanta pagine di quanto ce ne faccia sapere il Maturin nel suo grosso volume.

Melmoth può riscattarsi se trova qualcuno che voglia riprendere il suo posto, ma il Maturin che ha stabilito questa condizione, preferisce abbandonarlo al suo destino. Il Balzac, invece, salva Melmoth: questi trova un «supplente» in un cassiere fraudolento ridotto alla disperazione. Ma, evidentemente, la situazione dell'uomo che si vede continuamente aperto davanti l'inferno non è delle più piacevoli, per cui il cassiere, messa a posto la propria situazione, cede il contratto a un altro, e questo a un altro ancora, e così via di seguito...

Il contratto satanico, passando di mano in mano, dà l'onta dei suoi innegabili vantaggi, diminuisce però a poco a poco di valore, e alla fine non si trova neanche più chi lo voglia. La farina del diavolo, dice il proverbio, va in crusca... Intanto Melmoth, giunta la sua ora, fa la fine del giusto. Isidora lo ritroverà in cielo! A questa strabiliante conclusione balzantina forse l'autore di «Melmoth l'uomo errante» non aveva pensato.

Cesare Giardini



(Telefoto ANSA al «Piccolo») Cagliari — Mentre in tutta Italia infuriava il maltempio, in Sardegna splendeva il sole. Ecco infatti l'attrice cinematografica Margaret Lee mentre posa sotto un mandorlo fiorito

## LE STRAORDINARIE VITTORIE DELLA BIOLOGIA MOLECOLARE

# Nel mistero della vita un codice non più segreto

In un alfabeto scientifico la guida della sintesi delle proteine nelle cellule ed è come dire di aver trovato una «chiave» della nostra stessa esistenza

Anche l'altro anno, come è accaduto sempre più di frequente negli ultimi anni, il Premio Nobel per la medicina è stato assegnato a dei biologi: il fatto sottolinea nel modo più evidente come la scienza stia indagando sulle più piccole strutture del mondo vivente allo scopo di trovare proprio lì, a livello molecolare, la ragione stessa del nostro essere e del nostro divenire.

Nell'ottobre scorso, infatti, il collegio dei professori dell'Istituto Karolinska di Stoccolma ha designato come vincitori del Premio per il 1968 gli studiosi americani Robert Holley della Cornell University, Har Gobind Khorana della Wisconsin University e Marshall Nirenberg dell'Istituto nazionale della salute di Bethesda, per la loro interpretazione del codice genetico e della sua funzione nella sintesi delle proteine. Tre biologi, quindi, o meglio ancora, tre chimici, i quali, come si sa, sono i protagonisti di questa scienza che si serve di mezzi chimici, fisici, spettroscopici per svelare struttura e funzione delle macromolecole di importanza biologica, vale a dire, di cellule.

E' un settore di ricerca di straordinaria vastità e importanza, che iniziò a rivelarsi quando, nel 1953, Watson e Crick interpretarono la proprietà del DNA (o acido desossiribonucleico) sulla base di una struttura a tre eliche e gli acidi nucleici che le proteine e gli acidi nucleici sono costituiti da una doppia elica. A questo primo spunto si è seguito un lavoro di ricerca che ha portato a scoperte sempre nuove scoperte ed esperienze, tra cui la sintesi «in vitro» del DNA e dell'RNA (acido ribonucleico) per opera dei Premi Nobel Kornberg e Ochoa. Poi, dal 1961 ad oggi le ricerche si sono concentrate sul tentativo di spiegare in che modo gli acidi nucleici esercitano la sintesi delle proteine nelle cellule, regolando il metabolismo dell'organismo e permettendo così la nostra stessa esistenza. Adesso, finalmente, questo imponente lavoro sperimentale può dirsi concluso con pieno successo, e già si sta cercando come servirsi delle nuovissime conoscenze per intervenire artificialmente su questi processi allo scopo di eliminare eventuali errori genetici.

E' quindi opportuno, a questo punto, vedere di comprendere come funziona quel meraviglioso meccanismo che presiede alla sintesi delle proteine nelle nostre cellule e che prende nel suo complesso il nome di «codice genetico».

Sappiamo che il DNA è costituito da due catene appaiate formate ciascuna da un gran numero di nucleotidi: ciascuno di questi è formato da un gruppo fosforico, da uno zucchero con cinque atomi di carbonio (pentoso) e da una base azotata. I diversi tipi di nucleotidi esistono in quattro, in quanto, mentre il gruppo fosforico e lo zucchero sono sempre gli stessi, le basi azotate sono la adenina (A), la guanina (G), la timina (T) e la citosina (C). I vari tipi di nucleotidi (che si differenziano, come abbiamo detto, soltanto per la loro base azotata) si succedono lungo una catena del DNA senza alcun ordine nella seconda catena, invece, la sequenza dei nucleotidi è strettamente dipendente dalla prima: le due basi azotate (e quindi i suoi nucleotidi) sono cioè rigorosamente complementari a quelli della prima catena. Infatti, a una adenina nella prima catena deve corrispondere una timina nella seconda, a una guanina deve corrispondere una citosina, e viceversa. Se quindi in una catena del DNA abbiamo, ad esempio, la sequenza di basi AGTACGTC,

nella catena complementare dovremo avere la sequenza TCATGCAG... Tra le basi azotate complementari si stabiliscono i cosiddetti «legami idrogeno» che tengono quindi unite l'una all'altra le due catene a spirale del DNA.

La struttura dell'RNA è simile, in quanto anch'esso è costituito da una sequenza di nucleotidi costituiti da fosforo, zucchero e base azotata; soltanto che, tra le basi azotate, al posto della timina vi è l'uracile (U). Inoltre, l'RNA è formato da una sola catena nucleotidica e viene sintetizzato nel nucleo cellulare proprio dal DNA.

Nelle cellule, tuttavia, abbiamo tre tipi di RNA: l'RNA ribosomiale, l'RNA-messaggero e l'RNA-transfer. Il primo forma delle masserelle (dette appunto ribosomi) che si trovano sulla parete esterna del reticolo endoplasmatico — un sistema di lacune che percorre il citoplasma cellulare — e costituiscono, per così dire, il «supporto» su cui avviene la sintesi delle proteine. In genere, sono cioè, mezzi chimici, fisici, spettroscopici per svelare struttura e funzione delle macromolecole di importanza biologica, vale a dire, di cellule.

E' un settore di ricerca di straordinaria vastità e importanza, che iniziò a rivelarsi quando, nel 1953, Watson e Crick interpretarono la proprietà del DNA (o acido desossiribonucleico) sulla base di una struttura a tre eliche e gli acidi nucleici che le proteine e gli acidi nucleici sono costituiti da una doppia elica. A questo primo spunto si è seguito un lavoro di ricerca che ha portato a scoperte sempre nuove scoperte ed esperienze, tra cui la sintesi «in vitro» del DNA e dell'RNA (acido ribonucleico) per opera dei Premi Nobel Kornberg e Ochoa. Poi, dal 1961 ad oggi le ricerche si sono concentrate sul tentativo di spiegare in che modo gli acidi nucleici esercitano la sintesi delle proteine nelle cellule, regolando il metabolismo dell'organismo e permettendo così la nostra stessa esistenza. Adesso, finalmente, questo imponente lavoro sperimentale può dirsi concluso con pieno successo, e già si sta cercando come servirsi delle nuovissime conoscenze per intervenire artificialmente su questi processi allo scopo di eliminare eventuali errori genetici.

E' quindi opportuno, a questo punto, vedere di comprendere come funziona quel meraviglioso meccanismo che presiede alla sintesi delle proteine nelle nostre cellule e che prende nel suo complesso il nome di «codice genetico».

Sappiamo che il DNA è costituito da due catene appaiate formate ciascuna da un gran numero di nucleotidi: ciascuno di questi è formato da un gruppo fosforico, da uno zucchero con cinque atomi di carbonio (pentoso) e da una base azotata. I diversi tipi di nucleotidi esistono in quattro, in quanto, mentre il gruppo fosforico e lo zucchero sono sempre gli stessi, le basi azotate sono la adenina (A), la guanina (G), la timina (T) e la citosina (C). I vari tipi di nucleotidi (che si differenziano, come abbiamo detto, soltanto per la loro base azotata) si succedono lungo una catena del DNA senza alcun ordine nella seconda catena, invece, la sequenza dei nucleotidi è strettamente dipendente dalla prima: le due basi azotate (e quindi i suoi nucleotidi) sono cioè rigorosamente complementari a quelli della prima catena. Infatti, a una adenina nella prima catena deve corrispondere una timina nella seconda, a una guanina deve corrispondere una citosina, e viceversa. Se quindi in una catena del DNA abbiamo, ad esempio, la sequenza di basi AGTACGTC,

## NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Dar es Salam, gennaio. Quasi due anni fa, giungendo a questo porto africano, fummo testimoni degli autentici spaventi d'investitori stranieri per le preannunciate nazionalizzazioni ordinate da Julius Nyerere, Presidente dello indipendente Tanzania dal '62 e della Tanzania (così definita dopo l'unione con il Zanzibar) dal 1964. Otto banche, sette società agricole, sette imprese di esportazione e importazione, tutte le compagnie d'assicurazione sono state d'allora sottoposte al controllo statale e, dopo quanto ascoltato, sembra che il Governo abbia agito con correttezza, pagando oltre 14 miliardi di franchi di compensazione per le misure adottate. Qualche mutamento c'è stato nel gruppo degli investitori precedenti, ma è sintomatico che nuovi investimenti sono ora fatti, con i nuovi criteri — lo Stato tanzaniano partecipa

direttamente ad ogni progetto — dalla Gran Bretagna, dalla Olanda, la Francia, il Giappone e anche l'Italia. Nyerere ha infatti nazionalizzato le ferrovie (circa tremila chilometri di strada, a scartamento ridotto), la radio, i servizi elettrici ed ha annesso anche la nazionalizzazione delle terre, mediante negoziato statale, con i proprietari inglesi e greci soprattutto delle grandi piantagioni. Ad Arusha, una località del Nord, prossima al confine keniano, il cattolico Presidente della Tanzania pronunciò il 5 febbraio 1967 un discorso programmatico, di rottura con il passato e di anticipazione degli sviluppi futuri del suo Paese che occupa circa 950 mila chilometri quadrati e ospita, a tutt'oggi, una popolazione che da due anni ha superato i 10 milioni di unità.

Il discorso di Arusha è un costante leit-motiv della politica economica e sociale di

Nyerere, e per questa ragione abbiamo ritenuto opportuno ricordarlo mentre si constata nei primi risultati, le difficoltà interne, le singolari idee che ispirano il socialismo di questo capo africano. Se ad Arusha egli disse tra l'altro non si può costruire il socialismo in un paese se il paese non crede ad esso, qualche mese fa, incontrando ad Abidjan il Presidente della Costa d'Avorio, egli ha ribadito una tesi che lo rende originale nelle sue concezioni: «In Tanzania abbiamo adottato il principio del socialismo come nostro credo». Noi vogliamo costruire uno Stato socialista sulle fondamenta delle nostre tradizioni comunitarie. Siamo fieri del progresso fatto sinora benché riconosciamo che abbiamo appena incominciato ciò che ci siamo proposti.

Dopo questa premessa, di tolleranza e di non ingenuità, Nyerere punta sulla tolleranza e con questa all'unità africana. La parola «socialismo» ha molte sfumature e anche significati sulle labbra dei vari capi africani: l'amico di Nyerere, il Presidente senegalese Senghor, è risoluto nel suo socialismo «africano», quello della Costa d'Avorio difende il suo «liberalismo», quello del Kenia è sulla stessa strada mentre è notorio che Nyerere propende verso un socialismo d'ispirazione marxista maista. Tuttavia egli reagisce quando taluni definiscono il suo socialismo «alla cinese».

Le guardie verdi tanzaniane hanno una troppa evidente ispirazione perché ad esse — come specificò il loro capo — è affidata la purga nel partito TANU (Unione nazionale africana del Tanzania) d'ogni tendenza reazionaria; esperti tecnici lavorano nell'agricoltura locale, notevoli prestiti (molte decine di milioni di dollari) sono stati fatti dalla Cina maista e non ultimo l'accordo d'un mese fa tra Cina e Tanzania per la costruzione della ferrovia Dar es Salam-Ndola nella Zambia, che costerà quasi due miliardi di franchi: un prestito senza interessi sarà concesso dalla Cina popolare, assieme ai tecnici indispensabili. Benché si dica che questo sia appena un progetto e che la prima offerta venne fatta nel 1965, durante la visita di Nyerere a Mao, osservatori attenti di simili problemi prevedono «scosse politiche» di qualche ampiezza allorché la Tanzania aprirà i primi cantieri della grossa ferrovia, un'opera che seguirà per impennata quella della di Assuan e quella di Akusombo nel Ghana. Sarà fatta in quattro anni, se i cinesi useranno mezzi modernissimi o otto dieci se la mano d'opera sarà scadente.

L'indipendenza a cui Nyerere si tiene, che anche coraggiosamente manifesta non è ugualmente apprezzata nel Zanzibar dove, come si sa, l'influenza maista è stata più risoluta e in qualche periodo anche tragica. Intanto il Presidente deve ancora lottare con le resistenze interne, molte in buona fede, conseguenti a tradizioni radicissime, a tendenze popolari ancorate ostinatamente a sistemi particolari di vita, di lavoro. Tra questi fatti poniamo ad esempio gli studenti che, disperdono, in termini degli studi, il servizio nazionale obbligatorio di due anni, per economia nazionale, e agguintano di quelli del servizio militare. Anche qui un mondo eterogeneo di «consigliatori»: canadesi, israeliani e cinesi. Mancano ancora i «quadri» e in questo settore Nyerere ha già ottenuto — al pari di altri capi africani — risultati molto soddisfacenti: 750 mila alunni frequentano le scuole primarie, di cui il 37 per cento sono ragazze, 30 mila alunni frequentano le scuole secondarie e complessi 1800 universitari, dei quali 300 frequentano l'Università dell'Est Africa e 1500 all'estero. Nel bilancio statale il 18 per cento è dedicato all'istruzione pubblica, problema di fondo di ogni possibile e auspicabile sviluppo africano. A Dar es Salam esiste un istituto universitario che fa parte dell'Università Africana congiunta tra Kenia, Uganda e Tanzania. A Dar es Salam esiste anche la sede centrale della Federazione dei sindacati africani, cioè la «All African Trade Union Federation». Si parla inglese e suahili, il gergo che viene usato lungo tutte le coste africane orientali sino al Sud Africa.

Fabio Pagan

Lunga pace. Anche questo Paese ha bisogno di respiro e di lunga pace per potenziare le risorse di cui dispone, per modificare metodi e attività artigianali, per soddisfare esigenze edilizie che sono imponenti. A poche decine di chilometri dal

centro, verso Nord-Ovest della capitale, si stende una piana oggi popolata di grandi comode abitazioni che sono il frutto di aiuti giunti al Paese dopo l'indipendenza. Agave, canna da zucchero, cotone, frumento, riso, caffè (270 mila quintali annui) sono le principali fonti del benessere tanzaniano ma anche dal sottosuolo si possono sperare introiti considerevoli: dal milione di carati di diamanti che danno i giacimenti di Muadi e Luhombo, al carbone presso il lago Vittoria, allo stagno e alla mica a Bukoba. L'Italia offre il suo contributo di uomini validi e di capitali a imprese importanti: la strada di cento miglia, l'oleodotto Tanzania-Zambia di oltre 1800 chilometri, la raffineria di Dar es Salam, la prima dello Stato, costruita dalla Tiper del gruppo ENI.

La complessità delle opere da realizzare impone senza dubbio una ordinata loro progressione e l'opinione generale è che Nyerere abbia sin qui — nonostante le sue predilezioni cinesi — adottato una linea d'azione moderata e prudente. Le casse dello Stato possono ricorrere anche a un forte aiuto dal turismo, grazie alla presenza d'imponenti parchi nazionali ove la ricca fauna della Tanzania s'illustra con un cospicuo e raro campionario, grazie al Kilimangiaro, la più alta montagna africana e, infine, alle spiagge che proprio non mancano in questa lunga linea delle coste dello Oceano Indiano. La stessa Dar es Salam, il cui significato è molto confortante e luogo della pace, si presenta come un paesaggio dolce, idilliaco in cui sottili e lunghissimi palmeti si alternano ad ampie soffici spiagge e un porto caratteristico, rinserato quasi tra le sottili penisole al suo imbocco.

## Traffico intenso

Nel 1920 non arrivavano a ventimila i suoi abitanti, oggi sono 190 mila di cui un quarto non sono africani, con un traffico mensile di oltre centomila tonnellate di merce. Dal 1954 funziona l'aeroporto internazionale che l'anno scorso ha superato i tre milioni di tonnellate di merci. Una fase di espansione evidente, nella quale il capo dello Stato tanzaniano, esponente del cattolicesimo «robusto» che qui si è affermato grazie alle Missioni (un milione e 200 mila) non perde di vista l'operazione «Vijana» («Gioventù»), su cui ripone le più grandi speranze per trasformare un vasto mondo sonnolento. Un mondo che esplode talvolta — come alcune settimane fa — per pure questioni formali: la battaglia della... minigonna, al mercato

Kariakoo di Dar es Salam, ove una folla scatenata ha picchiato a sangue e demidate ragazze in minigonna, perché Nyerere aveva ordinato alle guardie verdi «maiste» di intervenire questa usanza «straniera» e «decadente».

La lotta anti-occidente sfiora quasi il ridicolo: via parrucche e cosmetici, via i farmaci per schiarire la pelle, i pantaloni attillati e, per assurdo, guerra persino al calcio considerato (poveri noi) prodotto del colonialismo. Evidentemente Nyerere non conosce l'antica storia fiorentina. Sono questi eccessi e intemperanti sfoghi che possono rallentare ciò che invece è sostanziale fare. Affidare a bellicisti custodi della morale e della cultura (che poi non hanno ancora) taluni compiti innovatori può forse far perdere di vista l'essenziale: il benessere di tutti. E per questa ragione cerchiamo un altro caso d'intolleranza e d'inciviltà, per il quale le autorità sono intervenute severamente.

## Buona fede

E' accaduto al villaggio di Ilomela, a Nord della capitale, quando per convincere recalcitranti e poverissimi paesani a pagare le tasse, sono state rinchiusi in due camerette di due metri per due 44 persone trovando poi i morti e nove moribondi. E' pericoloso, hanno detto gli intellettuali locali, affidare alla stupidità di certi compiti di cui sono indegne. Non è questa la via della felicità che vuole Nyerere per il suo popolo. Abbiamo accennato agli ostacoli e anche ai progressi, Julius Nyerere ispira simpatia ma se la sua buona fede è almeno sin qui fuori discussione, c'è chi si preoccupa di certe influenze che un giorno potrebbero essere nocive a lui quanto al popolo, che egli vuole guidare verso un avvenire più felice. Luogo di pace, Dar es Salam è ancora il simbolo della strada migliore da imboccare per vincere le difficoltà che deve superare un Paese di dieci milioni di abitanti che in un anno non guadagnano più di 290 franchi a testa, che per la maggior parte soffrono del «kushankora», la malattia della malnutrizione cronica, che in luogo dei sacrifici che impone il Presidente speravano in aumenti di stipendi, che ambivano — come primo passo del progresso — un regime borghese, immediato.

Il socialismo di Nyerere non conduce, almeno per molto tempo, alla vita facile che molti suoi collaboratori sognavano e questo spiega le tante difficoltà che egli incontra nello sviluppare i suoi piani per una «nuova società» tanzaniana.

Carlo Schreiner

Un nuovo meraviglioso dono di  
**GRAZIA**  
a tutte le lettrici

**IL LIBRO DELLA MAGLIA**  
in sette dispense staccabili con la copertina per rilegarle la prima dispensa nel numero ora in edicola

Lavorare a maglia: un'attività antichissima, dolce, calda, squisitamente femminile. Un passatempo distensivo e utile. Un'arte che ha le sue regole, i suoi segreti, tutti spiegati in questo prezioso «vademecum» di GRAZIA, composto di sette capitoli: la tecnica della maglia (due dispense), la maglia per i neonati, per i bambini, per «lei», per «lui», per la casa.

ARNOLDO MONDADORI EDITORE



(Telefoto A.P. al «Piccolo») Stoccolma — Ulla-Britt Sanesson ha dato alla luce quattro gemelli: tre maschietti e una bimba











L'OPERA DELL'E.S.A. NEL CORSO DELL'ANNO ORA INIZIATOSI

# Approvato il programma '69 dell'Ente per l'artigianato

Criteri di suddivisione dell'attività secondo vari indirizzi  
Gli interventi finanziari saranno espletati in due direzioni

Il direttivo dell'Ente sviluppo artigianato (ESA), presieduto dal prof. Di Natale, riunitosi nei giorni scorsi, ha predisposto il programma operativo per il 1969. In pratica si tratta di un programma che si fonda sul bilancio preventivo dell'ESA già inoltrato alla Giunta regionale per l'esame e l'approvazione. L'Ente ha partecipato anche l'assessore regionale Stopper, competente per l'artigianato. Il presidente dell'ESA, nel suo intervento introduttivo, ha messo in evidenza l'assoluta necessità di piani a lunga e media scadenza da armonizzare con la programmazione regionale e con la cessazione della fase di primo impianto in cui si trova ancora l'Ente.

La seduta del Consiglio di amministrazione dell'ESA è stata interamente dedicata alla predisposizione dell'attività programmatica del 1969. Il documento che ne è scaturito — e che consta di un'ottantina di pagine — divide l'attività in tre settori: quello aziendale, quello settoriale, di interesse generale e azioni diverse.

A livello aziendale, l'assistenza tecnica è la forma più impegnativa dell'intervento, seguita dalle azioni per lo sviluppo dell'artigianato artistico, che tendono al miglioramento delle caratteristiche estetiche della produzione, della organizzazione aziendale, del collegamento con mercato e l'incremento delle vendite, nonché alla creazione di nuove aziende qualificate. Entrano in tali azioni quelle destinate alle aziende pilota, vale a dire a quei casi che investono problemi interessanti in termini di ricerca, in materia di riconversione di prodotti, di nuovi criteri di impostazione del lavoro, sulla base anche di progetti di fattibilità precedentemente studiati. Va parte di questo capitolo la assistenza commerciale, mediante la partecipazione diretta a mostre e fiere interne ed estere, la concessione di contributi a gruppi di artigiani che partecipano a manifestazioni regionali, e il potenziamento delle sale campionarie.

Le azioni settoriali previste per il 1969, riguardano soprattutto i consorzi (che nella regione sono dieci) come strumenti incisivi e moderni di organizzazione di imprese artigiane, che mettono in comune servizi di cui non potrebbero singolarmente dotarsi. Il documento programmatico dell'ESA insiste in maniera evidente sull'argomento, tanto che a ciascuna consorzio, vista la diversità di situazioni che ciascuno presenta, è destinata una apposita relazione con programmi dettagliati concepiti in modo da porre come obiettivo il raggiungimento del punto di pareggio delle società consorzi e del contemporaneo massimale sviluppo possibile dei servizi messi a disposizione dei consorziati, al fine di consentire di formare organismi efficienti.

In materia di aggiornamento degli imprenditori artigiani sono previsti corsi di contabilità generale, calcolo dei costi e gestione aziendale, ma non per quella della divulgazione di nuove tecnologie sarà ampliata la «Collana dei quaderni tecnici», edita dall'ESA, estendendo le materie agli installatori di impianti termoidraulici ed elettrici industriali, alla programmazione nell'azienda artigiana, all'organizzazione delle vendite, alla pubblicità e promozione; un quaderno sarà anche destinato alla stagionalità del legname. Quanto ai concorsi, mentre è ancora in atto quello per le festività invernali di fine anno — l'attività degli organi regionali con la prima riunione della Commissione speciale del Consiglio, istituita in base all'art. 30 del regolamento interno dell'Assemblea del Friuli-Venezia Giulia, per l'esame della proposta di legge-voto ai sensi dell'articolo 50 dello Statuto d'autonomia. Questa norma prevede che lo Stato assegnerà, con legge propria, alla Regione contributi finanziari di carattere straordinario per l'esecuzione di programmi organici di sviluppo, il progetto di legge nazionale presentato dalla giunta reca il titolo «Provvedimenti a favore della Regione Friuli-Venezia Giulia» e costituisce uno dei punti programmatici della giunta regionale.

Infatti l'attuale giunta di centro-sinistra, che si fonda su una collaborazione organica fra i partiti della DC, del PSI e del PRI, si era impegnata alla realizzazione di due impegni politici: l'istituzione del Comitato regionale economico - sociale (CRES), già avvenuta negli scorsi mesi, e la legge-voto per l'applicazione dell'art. 50; il CRES è sorto, tra l'altro, proprio per discutere e formulare la bozza della legge-voto, che il Comitato statale recentemente approvato a maggioranza di voti: solo da parte delle rappresentanze sindacali si è avuto un atteggiamento negativo, in quanto

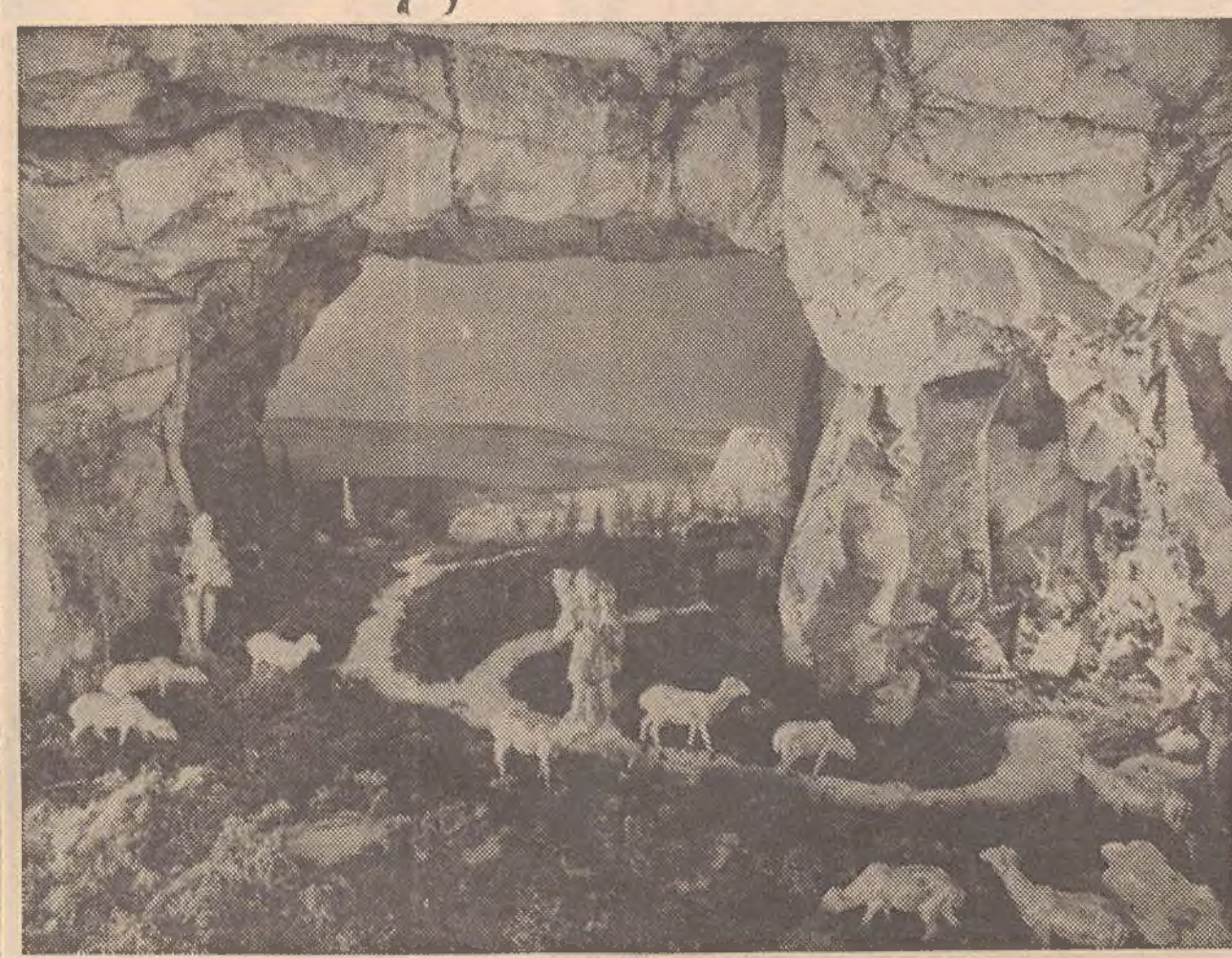
gionale, troviamo la sistemazione e l'interpretazione di dati statistici, allo scopo di stabilire con precisione non solo la situazione del settore, ma anche le implicazioni socio-economiche in cui esso è inserito e che dal suo sviluppo debbono trarre motivo di progresso.

Gli interventi finanziari saranno espletati dall'ESA in due direzioni: il credito di esercizio e il leasing promozionale; la prima in continuazione di quanto già realizzato in precedenti esercizi, la seconda come nuova attività. Il credito di esercizio — è noto — è un'attività delegata all'ESA dalla giunta regionale e realizzata con risultati notevoli: nel solo 1968 le domande accolte sono state circa milleseicentocinquanta, per un importo di circa 1.500 miliardi di lire, per oltre cento milioni. Quanto al

leasing, gli studi hanno evidenziato il grande interesse della categoria al sorgere di una iniziativa a scopo pubblicitario, il cui fine promozionale si coniuga con le altre forme di intervento previste dal piano quinquennale, senza sostituirle.

Scopo del leasing nell'artigianato è quello di individuare fattibilità, che per la loro dimensione ottimale artigiana e per la loro ubicazione in punti nevralgici della regione, possono rappresentare attraverso il ricorso a questo particolare tipo di intervento — uno strumento di effettivo giovamento per lo sviluppo del settore in un contesto generale. La costituzione di un'entità societaria prevede una forma di compartecipazione finanziaria da parte dell'ESA che la legge istitutiva dell'Ente non esclude. La società deve essere costituita da un numero di soci, che chiamano e ricorda l'anno del

## I Re Magi a Monte Grisa



(Giornalisti) Il Tempio di Monte Grisa, con questo presepe che rappresenta il Natale storico, Grotta di Betlemme, e il Natale di oggi liturgico nella Chiesa Teresiana. E' una chiamata e ricorda l'anno del

primo decennio della consacrazione della Regione italiana alla Madonna.

di emigranti veneti della Svizzera, Francia e Germania, ha concluso davanti alla Santa Grotta il periodo delle feste natalizie trascorse in Patria.

Questo presepe è opera originale e pregevole di don Giulio Rella ed è stato già ammirato da migliaia di visitatori. La mattina un folto gruppo

di emigranti veneti della Svizzera, Francia e Germania, ha concluso davanti alla Santa Grotta il periodo delle feste natalizie trascorse in Patria.

SECONDO RECENTI DATI PUBBLICATI DALL'ISTAT

## In aumento nella regione l'esportazione dei marmi

Nei primi otto mesi del 1968 sono state superate le 360 mila tonn. per un valore di 4 miliardi 712 milioni - Una tradizione nobile e antica

Nel primo otto mesi del 1968, l'esportazione italiana di marmi ed alabastrini greggi ha raggiunto — secondo i dati più recenti pubblicati dall'ISTAT — le 360.485 tonnellate, il valore di 24.987 tonnellate in più rispetto al corrispondente periodo dell'anno precedente; il che equivale ad un incremento del 7,7 per cento.

Complessivamente, in Italia in questo settore sono occupate 45 mila unità lavorative, cui vanno aggiunte oltre 15 mila unità operanti nelle attività artigiane collaterali.

Come ha riferito in una sua documentata relazione, svolta a Melbourne nel corso di una riunione ad alto livello di operatori del settore marmi della Montecatini - Edison, dott. Adriano Bambusi, attualmente in Italia, nei vari punti di produzione del settore del marmo sono impiegate complessivamente circa 9 mila macchine operatrici (cifra che, seppure non trascurabile, rivela un indice di meccanizzazione e di automazione non molto elevato), fra cui 2500 perforatori pneumatici, 1800 impianti a filo, 1650 argani, 1500 compressori, 650 gru, 200 sbuldozzeri.

Inoltre, le 1.015 seghe di spugna, che lavorano in regime di turni, producono circa 131 mila metri cubi di marmo (312 mila), mentre nei vari laboratori sono in attività 3 mila frastagliatori, altrettanti lucidatori, 900 impianti ad aria compressa e un gran

numero di macchine complementari.

Si tratta di un complesso di attrezzature soggette a continue variazioni, sia sul piano qualitativo, sia su quello quantitativo, in relazione al costante sforzo di rinnovamento tecnologico imposto all'industria marmifera italiana dall'evoluzione tecnica e dalla necessità di mantenere la competitività del settore.

Per quanto riguarda la nostra regione, in particolare, le cave del Carso, i sistemi di estrazione e di lavorazione del marmo hanno costantemente seguito il progresso dell'evoluzione tecnologica, e l'exportazione di marmo (che è noto, per esempio, che il marmo delle cave di Aurisina trova largo impiego ad Aquileia) allungando, con la produzione della lana di ferro, in sostituzione della lana di bronzo, usata dai greci — e della sabbia quarzosa, si ricorre per la prima volta alla segazione del marmo in lastre, anziché in masselli.

Come ricorda l'ing. Francesco Rizzi in un suo interessante «exkursus» storico, nella zona di Biadene di Montebelluna sono state rinvenute, quarant'anni o poco più, tracce di impieghi di marmo. Va infatti ricordato che l'escavazione veniva allora eseguita sfruttando le fratture della cava e preparando delle scale lungo la linea del predilecto distacco, in corrispondenza delle quali venivano praticati — distanziati tra loro — dei fori, in cui successivamente venivano introdotti dei cunei di legno (probabilmente di quercia) muniti di segna-

Kiesel H. v. Teatro, Torino, 1968. Le Fort G. v. Romanzi brevi, Verona, 1968. Lorenz K. L'anello di Re Salomone, Milano, 1968. Remarque E. M. L'arco di Trionfo, romanzo, Milano, 1964. Remarque E. M. La via del ritorno, romanzo, Verona, 1966. Remarque E. M. Il cielo non ha preferenze, romanzo, Verona, 1965. Sachs N. A. Il diavolo e la polvere, poesia, Torino, 1968. Sternheim C. C. Cielo dell'eroe borghese, Bari, 1967. Walser M. Dopo l'intervallo, romanzo, Milano, 1964. Wiesner E. M. Missa sola, romanzo, Verona, 1962. Wiesner E. La vita semplice, romanzo, Verona, 1966.

Arti - Archeologia. Kandinsky W. - Marc F. Il Cavallo Azzurro, Bari, 1967. Pickett L. C. Gli artisti tedeschi a Parigi nel secolo XIX, Perugia, 1967. Winkelmann J. J. Lettere italiane, Milano, 1961.

Arti - Archeologia. Kandinsky W. - Marc F. Il Cavallo Azzurro, Bari, 1967. Pickett L. C. Gli artisti tedeschi a Parigi nel secolo XIX, Perugia, 1967. Winkelmann J. J. Lettere italiane, Milano, 1961.

Come ricorda l'ing. Francesco Rizzi in un suo interessante «exkursus» storico, nella zona di Biadene di Montebelluna sono state rinvenute, quarant'anni o poco più, tracce di impieghi di marmo. Va infatti ricordato che l'escavazione veniva allora eseguita sfruttando le fratture della cava e preparando delle scale lungo la linea del predilecto distacco, in corrispondenza delle quali venivano praticati — distanziati tra loro — dei fori, in cui successivamente venivano introdotti dei cunei di legno (probabilmente di quercia) muniti di segna-

Inoltre, le 1.015 seghe di spugna, che lavorano in regime di turni, producono circa 131 mila metri cubi di marmo (312 mila), mentre nei vari laboratori sono in attività 3 mila frastagliatori, altrettanti lucidatori, 900 impianti ad aria compressa e un gran

Gli amici della musica a Radio Trieste

E' previsto per oggi, 4 gennaio alle 14, dalle Stazioni regionali di Trieste della RAI, l'inizio di un nuovo ciclo di trasmissioni settimanali che saranno affidate alternativamente a Giulio Viozzi e Carlo de Inconera.

Il programma, con il titolo «Gli amici della musica», darà la possibilità di realizzare dei «concerti» per parlare di musica, per ascoltare dischi rari posseduti da collezionisti della Regione, per commentare la presentazione a Trieste e negli altri centri del Friuli-Venezia Giulia di opere musicali nuove o di particolare importanza.

Le trasmissioni che consentiranno di ospitare di volta in volta personalità del mondo culturale e semplici appassionati, non avranno uno schema fisso e riguarderanno ogni tipo di musica, quella cosiddetta «esotica», naturalmente, ma anche quella leggera, se offre l'appiglio di un discorso interessante.

Nella prima ediziona trasmessa saranno ospiti del maestro Giulio Viozzi Tina e Guido Janni.

Il programma, con il titolo «Gli amici della musica», darà la possibilità di realizzare dei «concerti» per parlare di musica, per ascoltare dischi rari posseduti da collezionisti della Regione, per commentare la presentazione a Trieste e negli altri centri del Friuli-Venezia Giulia di opere musicali nuove o di particolare importanza.

Le trasmissioni che consentiranno di ospitare di volta in volta personalità del mondo culturale e semplici appassionati, non avranno uno schema fisso e riguarderanno ogni tipo di musica, quella cosiddetta «esotica», naturalmente, ma anche quella leggera, se offre l'appiglio di un discorso interessante.

Nella prima ediziona trasmessa saranno ospiti del maestro Giulio Viozzi Tina e Guido Janni.

Il programma, con il titolo «Gli amici della musica», darà la possibilità di realizzare dei «concerti» per parlare di musica, per ascoltare dischi rari posseduti da collezionisti della Regione, per commentare la presentazione a Trieste e negli altri centri del Friuli-Venezia Giulia di opere musicali nuove o di particolare importanza.

Le trasmissioni che consentiranno di ospitare di volta in volta personalità del mondo culturale e semplici appassionati, non avranno uno schema fisso e riguarderanno ogni tipo di musica, quella cosiddetta «esotica», naturalmente, ma anche quella leggera, se offre l'appiglio di un discorso interessante.

CONSERVA SEMPRE IL SUO CALORE LA «SAGRA DEL PIGNARUL»

## A Tarcento per l'Epifania una festa assai suggestiva

Intorno al tradizionale fuoco propiziatorio s'intrecciano balli e canti dopo il corteo storico che ricorda fatti e figure di sette secoli fa

(C.P.). Ardono i fuochi epifanici, i lami per monti e campi, ovunque / dicono stasera l'antica storia / piena di luce e d'alegranza, suona la tradizione di alcuni versi friulani di Enrico Fruch. Le tradizioni, che talvolta possono sembrare anacronistiche sono l'anello che lega la vita attuale di un popolo alla sua storia, al patrimonio culturale e sentimentale e delle espressioni popolari degli avi.

La tradizione dei fuochi Epifanici si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio. Il corteo storico, che ricorda i fatti del 1511, si ripete ogni anno, a Tarcento, il 6 gennaio.

Le elezioni all'ASCA

Si sono svolte nella sede sociale di via Roma 15, a Tarcento, le elezioni per il nuovo consiglio direttivo dell'ASCA (Associazione sportiva culturale Aogea), che hanno dato i seguenti risultati: presidente Norino Jacobucci, vicepresidente Raffaele Benedetti, segretario Guglielmo Ceselli, amministratore Bruno Stok, dirigente sportivo Stello Odorini, dirigente ricreativo Diego Bianco, dirigente culturale Olinto Parma, dirigente turistico Giuseppe Prinz, economo Antonio Fabian, consiglieri Ernesto e Ruggero Del Negro.

Libri nuovi in Biblioteca civica

Scienze sociali: Duberman, «Black power» (301.45/DUB); Giannini, «Comuni» (352 C/GIA); Goffman, «Asylums. Le istituzioni totali» (2-16517).

Scienze pure: Owens-Sanborn, «Elementi fondamentali di elettricità» (537/OWE).

Letteratura: Musmili, «Stimmliche Erzählungen» (833.91/MUS).

Storia: «Storia della civiltà. Vol. 10: Rousseau e la rivoluzione» (909/DUB); Soboul, «La Révolution» (1792-1804) (944/04/SOB).

Regionali: «L'onda di Trieste» (R. E. 5-380); «Scrittori triestini del Novecento» (R. E. 3-2694).

IL CONCORSO NAZIONALE PER UN BASSORILIEVO

## Decorerà l'Archivio



Il bassorilievo eseguito dallo scultore Pino Mochutti di Udine

Con il formale conferimento dell'incarico al vincitore, si è concluso in questi giorni il lungo iter preliminare per la collocazione di un'opera d'arte all'Archivio di Stato. Certo, sarebbe stata ambiziosa dell'Amministrazione provinciale poter inaugurare il bell'edificio con la opera d'arte già in alto, ma purtroppo la complessità delle norme non ha consentito di far coincidere le due scadenze.

Il concorso, di carattere nazionale, ha visto la partecipazione di numerosi artisti che hanno presentato dal loro studio bassorilievi in scala 1:3. La commissione giudicatrice del

concorso, era presieduta dallo assessore anziano della Provincia, prof. Apich, e composta dai consiglieri Visintin e Kapell, dal critico d'arte Carlo Millo, da Sovrintendente alle Belle Arti, arch. Arrigo Buonomo, dai professori Marcello Mascherini, Luigi Degasperis e Bruno Seifert, in rappresentanza dei pittori e scultori del progetto della costruzione, arch. Umberto Petrossi. Dopo un lungo ed attento esame delle opere presentate, la commissione ha dichiarato vincitore il prof. Pino Mochutti di Udine.

Il prof. Mochutti, un valente scultore molto noto negli ambienti artistici regionali, ha già preso contatto con il progettista dell'Archivio di Stato, arch. Petrossi, al fine di ricercare il migliore inserimento dell'opera nel contesto architettonico dell'edificio.

MOSTRE D'ARTE

Si chiude lunedì la rassegna del paesaggio

La settima mostra del paesaggio della regione, organizzata dalla commissione artistica della Società Artistica Letteraria, si chiude lunedì 10 gennaio, alle ore 18, con la rassegna di opere di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

La bella rassegna che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

Gli espositori sono invitati a ritirare le loro opere nei giorni 7, 8 e 9 gennaio, dalle ore 10 alle 18, onde liberare le sale concesse dall'A.I.A.

Alla «Torbandena» Alla Galleria Torbandena prosegue fino al 6 gennaio la Mostra del paesaggio, che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

La Mostra del paesaggio, che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

La Mostra del paesaggio, che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

La Mostra del paesaggio, che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

La Mostra del paesaggio, che è ormai diventata una tradizione cittadina, ha visto la partecipazione di artisti di varie epoche, che si è svolta nella sala consiliare di via Galati 7, si chiude improvvisamente lunedì 6 corrente.

I CONTRIBUTI DELLO STATO ALLA REGIONE

## Riprende martedì l'esame dell'art. 50

Martedì prossimo, 7 gennaio, riprenderà dopo la sospensione per le festività invernali di fine anno — l'attività degli organi regionali con la prima riunione della Commissione speciale del Consiglio, istituita in base all'art. 30 del regolamento interno dell'Assemblea del Friuli-Venezia Giulia, per l'esame della proposta di legge-voto ai sensi dell'articolo 50 dello Statuto d'autonomia. Questa norma prevede che lo Stato assegnerà, con legge propria, alla Regione contributi finanziari di carattere straordinario per l'esecuzione di programmi organici di sviluppo, il progetto di legge nazionale presentato dalla giunta reca il titolo «Provvedimenti a favore della Regione Friuli-Venezia Giulia» e costituisce uno dei punti programmatici della giunta regionale.

Infatti l'attuale giunta di centro-sinistra, che si fonda su una collaborazione organica fra i partiti della DC, del PSI e del PRI, si era impegnata alla realizzazione di due impegni politici: l'istituzione del Comitato regionale economico - sociale (CRES), già avvenuta negli scorsi mesi, e la legge-voto per l'applicazione dell'art. 50; il CRES è sorto, tra l'altro, proprio per discutere e formulare la bozza della legge-voto, che il Comitato statale recentemente approvato a maggioranza di voti: solo da parte delle rappresentanze sindacali si è avuto un atteggiamento negativo, in quanto

— secondo alcuni sindacalisti — la proposta di legge non sarebbe stata formulata in armonia con la programmazione. Quindi, dopo l'esame preliminare da parte del CRES, la legge-voto è passata al vaglio della Giunta, che l'ha approvata.

Ora l'importante provvedimento, che richiede contributi straordinari dello Stato per circa 350 miliardi di lire in sette esercizi finanziari, cioè stanziamenti di circa 65 miliardi annui dal 1969 al 1975, si trova dinanzi al terzo esame: quello della Commissione speciale; passerà quindi nell'aula dell'Assemblea, e, se approvato, verrà inviato al Parlamento.

La Commissione speciale per l'esame della proposta di legge che sarà illustrata dal Presidente della Regione, è composta da 22 consiglieri regionali e cioè: Beccichi (PCI), Bettoli (PSUP), Bosari (PCI), Calabrese (PCI), di Caporciacco (MP), Gualandini (DC), Gualandini (PSI), Rana (DC), Rigotto (DC), Stoka (US), Virgolini (DC) e Zorzone (PCI). Il presidente della commissione verrà eletto nella stessa riunione dei partiti.

Sempre nella giornata di martedì, anche la Giunta regionale terrà la sua prima riunione del 1969, sotto la presidenza del dott. Berzanti.

Nella biblioteca dell'Istituto germanico

Al Deutsches Kultur-Institut, sede di Trieste del Goethe Institut, via Coroneo della Friuli, si segnalano i seguenti nuovi libri in lingua italiana.

Letteratura. Bauer J. M.: Finché i piedi ti portano, Milano, 1969. Baum V.: Grandi storie, Milano, 1968. Bassi P.: Il latito e altri racconti, Verona, 1967. Bobrowski J.: Il mulino di Levin, romanzo, Milano, 1968.

Boll H.: Doveri Adami, Milano, 1967. Boll H.: Il treno di ieri, Milano, 1968. Brecht B.: Teatro, Milano, 1965. Brod M.: Vita battagliera, Autobiografia, Milano, 1967. Eker-Rotholz A.: Il ponte di Göttingen, Milano, 1968. Fritsch M.: Il teatro, Milano, 1962. Friedenthal R.: Goethe, la vita e i tempi, Milano, 1966. Gerlach H.: Odessa in rosso, Milano, 1968. Goethe J. W.: Il mito di Goethe, Roma, 1963. Grass G.: Tutto il teatro, Milano, 1968. Heibel F.: I Nibelungen, dramma, Torino, 1962. Hesse H.: Le opere, Torino, 1968. Hochbuth R.: Soldati, tragedia, Milano, 1968. Hölderlin P.: Lettere, Milano, 1968. Kaschnitz M. L.: Il muso dell'Inferno, Milano, 1964. I. A. I.: H. 08/15 oggi, romanzo, Milano, 1964. Kist H. H.: Subbuglio nella piccola città, Milano, 1963.

Al Deutsches Kultur-Institut, sede di Trieste del Goethe Institut, via Coroneo della Friuli, si segnalano i seguenti nuovi libri in lingua italiana.

«PICCOLA STORIA DI UN PICCOLO PAESE» DI ELIO PREDONZANI

## Le vicende di Verteneglio nell'incalzare dei secoli

Elio Predonzani ha recentemente dato alle stampe la storia di Verteneglio; il volume è apparso in libreria, stampato a cura della «Famiglia di Verteneglio», aderente all'Unione degli Istriani, con i tipi della Tipografia Coena. «Piccola storia di un piccolo paese» si intitola il volume, che in copertina porta il disegno dello stesso autore, che in copertina porta il disegno dello stesso autore.

Verteneglio è una piccola cittadina istriana, la quale non può certo vantare pagine di storia come molte località della costa, quali Capodistria, Cittanova, Parenzo; ma anche Verteneglio ha una sua storia, scritta nel corso dei secoli, e che si può dire di vita a fiorire allealemente del baco da seta.

Certamente non solo l'amore per Verteneglio sia alla base di questa fatica di Elio Predonzani, ma anche una preparazione e una ricerca, uno studio che si rivelano pienamente nella seconda parte del volume. L'autore narra con passione le vicende dell'Istria Verteneglio, la cui popolazione vive il Risorgimento italiano e mal sopporta il gioco imposto dall'Austria. Nascono i fermenti dell'irredentismo e il patriottismo più genuino trova modo di estrinsecarsi in mille maniere.

Sorgono così circoli e sodal-

zioni barbariche, i Comuni. E poi la storia recente: Venezia, la dominazione austriaca, la breccia di San Giacomo, dei francesi, e ancora l'Austria.

La cittadina di Verteneglio nasce attorno al Mille e si sviluppa a vita seguendo la vicenda della lotta per la libertà e la democrazia, che in copertina porta il disegno dello stesso autore.

Verteneglio è una piccola cittadina istriana, la quale non può certo vantare pagine di storia come molte località della costa, quali Capodistria, Cittanova, Parenzo; ma anche Verteneglio ha una sua storia, scritta nel corso dei secoli, e che si può dire di vita a fiorire allealemente del baco da seta.

Certamente non solo l'amore per Verteneglio sia alla base di questa fatica di Elio Predonzani, ma anche una preparazione e una ricerca, uno studio che si rivelano pienamente nella seconda parte del volume. L'autore narra con passione le vicende dell'Istria Verteneglio, la cui popolazione vive il Risorgimento italiano e mal sopporta il gioco imposto dall'Austria. Nascono i fermenti dell'irredentismo e il patriottismo più genuino trova modo di estrinsecarsi in mille maniere.

Sorgono così circoli e sodal-

zioni barbariche, i Comuni. E poi la storia recente: Venezia, la dominazione austriaca, la breccia di San Giacomo, dei francesi, e ancora l'Austria.

La cittadina di Verteneglio nasce attorno al Mille e si sviluppa a vita seguendo la vicenda della lotta per la libertà e la democrazia, che in copertina porta il disegno dello stesso autore.

Verteneglio è una piccola cittadina istriana, la quale non può certo vantare pagine di storia come molte località della costa, quali Capodistria, Cittanova, Parenzo; ma anche Verteneglio ha una sua storia, scritta nel corso dei secoli, e che si può dire di vita a fiorire allealemente del baco da seta.

ELARGIZIONI VARIE

In memoria di Ida Paolo, nel trigentesimo del marito e agli 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Giorgio Cuzzi, nel cinquantenario del figlio e agli 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

In memoria dell'ing. Antonio Marziana da Carlo e Nicoletta Costantini, nella prima infanzia (lettino a suo nome), 20.000 pro Associazione famiglia di fanciulli subnormali da Giulio e Maria Costantini.

In memoria di Elio Aresca, nel IX anniversario, dalla famiglia 5000 pro Ospedale infantile (lettino a suo nome).

PREVISIONI DEL TEMPO

Al Nord, sulle Alpi orientali, da novembre a molto nuvoloso con nevicate; sui restanti regioni settentrionali







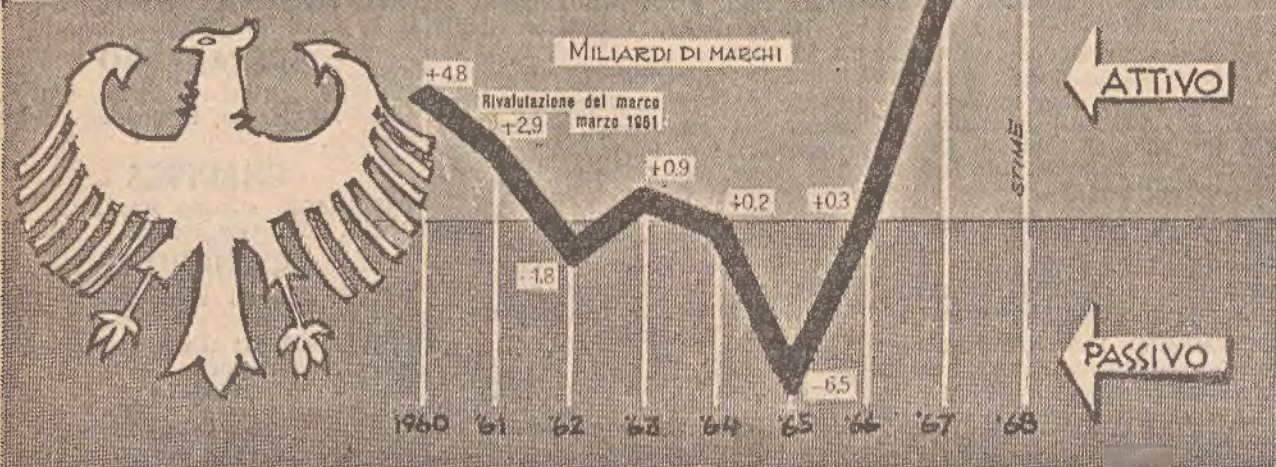
# RASSEGNA DI ECONOMIA E FINANZA

NIENTE SCIOPERI NELLA GERMANIA DI BONN

## Durante l'annata decorsa ottima l'economia tedesca

### BILANCIA TEDESCA DEI PAGAMENTI

(in miliardi di marchi)



Monaco, 3

L'annata 1968 è stata nettamente favorevole per l'economia tedesca che ha ormai superato l'antiboom del 1965. Il grafico indica che nelle due ultime annate il saldo attivo della bilancia dei pagamenti ha portato in Germania quasi 20 miliardi di DM, vale a dire circa 3150 miliardi di lire.

La situazione tedesca è nettamente migliore di quella franco-britannica. La valutazione della bilancia dei pagamenti è stata imposta da De Gaulle. I Ministri germanici delle finanze e dell'economia hanno illustrato le ragioni del successo economico della loro nazione con queste parole: «Abbiamo lavorato più e meglio degli altri. Se la nostra economia è stabile lo si deve al fatto che spendiamo di meno; perché i nostri lavoratori hanno un senso della misura quando chiedono aumenti di salari, perché non si scioperano mai, e perché le esportazioni sono in continuo aumento e perché gli industriali producono merci buone ed a buon mercato. La forza del marco è perciò il riflesso dell'economia stabile della nazione».

Alle dichiarazioni dei due ministri sono da collegare anche quelle dei sindacati dei lavoratori che sono estremamente serie. Dicono gli esponenti sindacali in merito ai salari che la norma che presiede alla loro politica d'intervento riposa esclusivamente sul rapporto di interdipendenza che passa fra la produttività del lavoro e il volume delle retribuzioni.

Bisogna — sottolineano — che gli imprenditori riconoscano ai lavoratori dei salari più elevati solamente quando l'azienda rende e ciò in virtù del maggior impegno dei dipendenti e dell'andamento del mercato. Bisogna altresì che l'imprenditore abbia un'equi-

sto compenso per i rischi di impresa e nel tempo stesso possa accumulare capitali freschi per nuovi investimenti produttivi e per dar lavoro ad altre persone. Ma i sindacati si preoccupano anche di problemi più elevati come quello del divario tecnologico USA-Europa. Dicono che non potendo le imprese tedesche disporre degli ingentissimi capitali delle consorelle USA occorre ridurre il divario con un maggior e qualificato lavoro e

sostenendo tutte le iniziative private e statali nel campo delle ricerche e della tecnologia. Per valutare la serietà dei sindacati merita anche rilevare che in merito alla questione sindacale (che il gen. De Gaulle vuole introdurre in Francia) sono proprio i rappresentanti dei lavoratori a chiedere che il problema venga studiato bene ed a fondo prima di mutare l'attuale sistema manageriale.

L.

## Prorogato per un anno l'aiuto al carbone ceco

Bruxelles, 3

Il Consiglio dei Ministri, riunitosi alcuni giorni or sono, a Bruxelles, ha espresso il parere conforme sollecitato dalla Commissione europea, in base all'Art. 95 del Trattato CEEA, su un progetto di Decisione che proroga di un anno la durata di validità della Decisione 1/67 dell'A.A., che instaura un regime di aiuto a favore del carbone da ceca destinato agli stabilimenti siderurgici della Comunità. Questa posizione unanime del Consiglio è stata espressa sulla base seguente, che tiene conto di una dichiarazione del Governo italiano, ma anche del desiderio della Commissione di non vedere in nulla pregiudicato il futuro della politica comune dell'energia: l'accordo sulla proroga è stato dato per un anno soltanto (la Commissione ne aveva chiesti due); la Commissione si impegna a non chiedere più, alla fine del 1969, una nuova proroga della Decisione 1/67 dell'A.A. Essa farà una relazione sulla situazione nell'approvvigionamento in fine di ceca, entro la primavera prossima. In cambio, la domanda italiana di vedere precisati già ora i meccanismi di aiuto al carbone, non farà parte dell'arsenale degli strumenti della futura politica comune dell'energia, dato che il Consiglio non vuole legarsi le mani in questo settore, con una Decisione prematura.

(Agenzia Europe)

## Questi gli Stati più ricchi del mondo

Esprimendo in dollari annui il prodotto nazionale lordo pro-capite, i Paesi del mondo più ricchi si possono dividere in queste categorie:

- 1) Stati sopra 3000 dollari per abitante: USA (3923), Kuwait (3577) e Svezia (3179); in questi Stati ad ogni cittadino spetta una media teorica da 2 milioni di lire in avanti;
- 2) Stati fra 2000 e 3000 dollari per abitante: Canada (2866), Svizzera (2564), Danimarca (2519), Australia (2244), Francia (2147), Norvegia (2145) e Germania (2030);
- 3) Stati fra 1000 e 2000 dollari per abitante: secondo ordine di grandezza notiamo il Belgio, l'Olanda, la Gran Bretagna, la Finlandia, la Nuova Zelanda, l'Austria, Israele e, fra la produzione italiana del settore ed i mercati del Nord Africa e del vicino Levante.

Il 1.º Macef è pronto in tutte le sue strutture organizzative: i visitatori qualificati troveranno ogni agevolazione per il loro lavoro e, raccolta ed esposta in una sede idonea, una interessante gamma di novità che permetterà loro di essere all'avanguardia, di avere un quadro esatto e completo della produzione più recente, di comparare e scegliere.

Le migliaia di commercianti che già hanno assicurato la loro presenza a Bari dal 25 al 28 gennaio 1969 troveranno l'ambiente idoneo per incontrarsi con i propri colleghi, italiani e stranieri, stabilire rapporti d'affari, intrecciare relazioni durature e proficue per ampliare la propria sfera commerciale e, in definitiva, agganciare continuamente la propria offerta ad un pubblico sempre più vasto di consumatori i cui redditi si incrementano annualmente.

La Commissione Europea ha deciso che, in deroga alle norme di qualità abituali, gli organismi di intervento di alcune regioni francesi acquireranno al prezzo di intervento il grano duro per il quale la percentuale di granuli alterati raggiunge il 60 p.c.

La Camera Internazionale esaminerà gli effetti delle decisioni monetarie

Parigi, 3

Il Consiglio della Camera di Commercio Internazionale terrà a Parigi il 3 e 4 dicembre una sessione durante la quale esaminerà le conseguenze che le decisioni prese recentemente in materia monetaria possono avere sullo sviluppo degli scambi internazionali. La sessione riunirà un centinaio di dirigenti degli ambienti d'affari di una trentina di Paesi e sarà presieduta da Arthur K. Watson, presidente della CCI. Discorsi saranno pronunciati da Martin Rosen, vice presidente della Società Finanziaria Internazionale sullo «Sviluppo economico, capitali privati e SFI» e da Max Ways, della rivista americana Fortune.

Il Consiglio deve anche adottare il Programma provvisorio delle riunioni del XXII.º Congresso della CCI (che avrà luogo a Istanbul dal 31 maggio al 7 giugno 1969), formulare direttive per i lavori del periodo 1969-1971 (Agenzia Europe)

Variazioni a Milano dei principali titoli

Titoli 27/12 3/1

Generali 60690 61210

Interal 1161 1177

Montedison 1064 1040

Sip 2730 2739

Finisider 603 60250

Centrale 6440 6420

Stet 3030 3023

Imn. Roma 587 596

Fin. ord. 2950 3016

Olivetti priv. 3199 3207

Italsider 919 9023

Viscosa ord. 3120 3113

## GLI STATI UNITI PER IL PATRIMONIO IDRICO

# Acqua dolce nel deserto col sistema «dissalazione»

Al palazzo dei Congressi dell'EUR di Roma in febbraio la rassegna «Puraqua» illustrerà la grande realizzazione

La sete nel mondo potrà essere sconfitta con le moderne tecniche di dissalazione. Le acque salmastre dei pozzi nel deserto vengono potabilizzate, l'acqua di mare diventa dolce e fornisce un nuovo patrimonio idrico per le zone costiere e per le isole tradizionalmente più povere di acqua dolce. Questo aspetto del problema della sete nel mondo verrà illustrato ampiamente dalla rassegna «Puraqua» che il Governo degli Stati Uniti organizza al palazzo dei Congressi di Roma-EUR dal 17 al 23 febbraio 1969.

156 espositori americani presenteranno al pubblico europeo ed internazionale un panorama delle più nuove rea-

lizzazioni, oltre che nel campo della dissalazione, anche in quello della depurazione delle acque e della loro riutilizzazione a scopo industriale. Nell'ultimo decennio gli Stati Uniti hanno dedicato vastissime risorse allo sviluppo ed al perfezionamento delle tecniche di dissalazione. Entro il 1972 l'Ufficio acque saline del Dipartimento dell'Interno statunitense prevede una spesa di 200 milioni di dollari e la Commissione per la Energia Atomica ne prevede una di 220 milioni entro il 1975 per studi e ricerche in questo settore, tendenti principalmente a ridurre il costo della dissalazione. Tutto questo porterà ben presto ad una diffusione su larga scala del sistema per ottenere nuove disponibilità di acqua dolce.

Si calcola che attualmente nel mondo vengano già dissalati 200 milioni di litri di acqua di mare al giorno, di cui la maggior parte ai di fuori degli Stati Uniti.

Queste nuove fonti di acqua dolce aprono nuovi orizzonti a vari aspetti della vita moderna: dal turismo, ad esempio nelle zone mediterranee quali le isole dell'Italia Meridionale, dove il rifornimento idrico avviene ancora mediante navi cisterne, all'industria, di cui un aspetto attuale è rappresentato dall'industria petrol-

chimica mondiale, che necessita di nuove fonti di acqua dolce vicine ai propri impianti, situati prevalentemente in zone aride e costiere. La Mostra «Puraqua» sarà integrata da un Congresso internazionale cui parteciperanno rappresentanti governativi e autorità riconosciute nel campo del trattamento delle acque, provenienti dagli Stati Uniti e da circa altri 10 paesi.

Questo Congresso si articolerà in due sessioni plenarie (17 e 18 febbraio), dove verranno discussi problemi di idraulica, problemi nazionali e regionali, progetti e impostazioni programmatiche, considerazioni socio-economiche e finanziarie. Seguiranno dal 19 al 22 febbraio varie sessioni tecniche, dove saranno presentate una cinquantina di memorie, redatte da esponenti dell'industria altamente qualificati, sui seguenti argomenti: impianti urbani di dissalazione; acque e rifiuti industriali; depurazione dell'acqua potabile; trattamento dei rifiuti urbani; impianti di dissalazione per alberghi, piccole comunità e speciali; tecnologia dei piccoli impianti di depurazione e dissalazione; impianti per il controllo automatico delle acque e dei rifiuti; dissalazione dell'acqua salmastra; acquedotti; strumenti per il controllo e sistemi di sorveglianza della qualità delle acque.

## LA SETTIMANA IN BORSA

# Mercato selettivo con prezzi in tensione

La Borsa continua a tenere un buon passo e anche in questa ottava a cavallo tra il 1968 ed il 1969 la quota è riuscita a chiudere con un margine attivo. In pratica, esso è stato di circa lo 0,25% rispetto a sette giorni prima.

La nota di fondo è rappresentata in questo momento da una accentuata selettività per cui il denaro si ripartisce tra un certo numero di valori e secondo una certa rotazione che depone a favore di un tipo di lavoro solitamente abbastanza duraturo. Spesso, questo andamento consente alla quota di finire di un certo miglioramento, ma soprattutto comporta un marcato allargamento delle file degli operatori, ciò che — in tale clima — equivale ad un rassodamento dell'intera incastellatura del mercato azionario. Auguriamoci che questo indirizzo abbia veramente una adeguata durata.

Gli scambi registrati nella settimana sono stati relativamente notevoli, considerato che molti operatori sono ancora in ferie, e si sono imperniati su un determinato gruppo di titoli-chiave che hanno dato il tono all'intero lavoro nel suo insieme. Inizialmente sono apparsi fermi soprattutto i titoli della Cementi, della CIGA, della Fiat, della SAFFA, degli immobiliari, con discreto guadagno che nella giornata conclusiva sono stati appannaggio anche di un nuovo gruppo di valori costituiti dalla Burgo, dalla Invest, dalla Sviluppo, dalla Rinascente.

Per diversi di questi valori, il movimento rialzista è da ascrivere al rastrellamento che tuttora continua ad opera di forti mani le quali si sono ormai assicurate il controllo di importanti pacchetti azionari ed intendono ulteriormente

rafforzarlo. Altre mani vi si accodano in previsione di possibili luci a breve sulle differenze di prezzo che si stanno profilando.

Per altri titoli, ad es. per il Burgo, si pensa che si tratti di una sorta di recupero, nel senso che nel recente passato non sarebbe stata adeguatamente valorizzata la caratteristica di titolo patrimoniale che la Burgo ha. Ma è probabile che alla base dell'interesse per questo titolo vi sia anche qualche altra causa, forse di ordine tecnico, dato che altre volte sono state registrate improvvise impennate nei suoi confronti. Da rilevare pure un sensibile progresso della Rinascente, riportata a quota 380. Infine, un cenno al graduale rafforzamento anche degli acquisti di titoli privilegiati. Qui siamo nuovamente nell'ambito degli interventi che determinano settori vanno effettuando in connessione con le attese che si nutrono per i fondi d'investimento.

Le note di cronaca ci dicono, tuttavia, che nella seduta di ieri i primi passi sono stati compiuti su basi relativamente deboli e solo in un secondo momento, per merito del l'accentuato interesse per il

gruppo di valori più sopra ricordato, tutto il complesso degli scambi ha ripreso quota. Ciò non toglie che parecchie punte registrate in precedenti sedute siano state ridimensionate e che, sia pure per frazioni minute, molti titoli siano tornati su basi inferiori a quelle della giornata di giovedì. Tra questi alcuni assicurativi, i mercantili, le Olivetti, gli stessi immobiliari e diversi valori di massa.

Ma questo modesto assottigliamento, comunque sano, non ha compromesso sostanzialmente la media del listino nel suo insieme che si mantiene ad un buon livello, di qualche poco superiore a quello che si registrò all'inizio del 1968.

Alfredo Nemez

## La Camera Internazionale esaminerà gli effetti delle decisioni monetarie

Parigi, 3

Il Consiglio della Camera di Commercio Internazionale terrà a Parigi il 3 e 4 dicembre una sessione durante la quale esaminerà le conseguenze che le decisioni prese recentemente in materia monetaria possono avere sullo sviluppo degli scambi internazionali. La sessione riunirà un centinaio di dirigenti degli ambienti d'affari di una trentina di Paesi e sarà presieduta da Arthur K. Watson, presidente della CCI. Discorsi saranno pronunciati da Martin Rosen, vice presidente della Società Finanziaria Internazionale sullo «Sviluppo economico, capitali privati e SFI» e da Max Ways, della rivista americana Fortune.

Il Consiglio deve anche adottare il Programma provvisorio delle riunioni del XXII.º Congresso della CCI (che avrà luogo a Istanbul dal 31 maggio al 7 giugno 1969), formulare direttive per i lavori del periodo 1969-1971 (Agenzia Europe)

## LE AZIENDE INFORMANO

### MILLETRECENTOTRENTA MILIARDI IL FATTURATO DELLA FIAT NEL '68

Il «Notiziario Fiat», riservato agli azionisti, riassume i principali dati dell'esercizio 1968, che saranno poi ampiamente illustrati alla prossima Assemblea Fiat. Queste le cifre principali: fatturato complessivo anno 1968, comprese OM ed Autobianchi, 1.330 miliardi di lire, contro 1.194 miliardi del 1967; costruiti e venduti nel 1968: 1.450.000 autoveicoli Fiat, OM e Autobianchi contro 1.340.884 del 1967; di essi 535.000 circa sono stati esportati. Al suddetto totale concorrono l'Autobianchi con circa 58.000 vetture e l'OM con oltre 20.000 veicoli industriali. A questi quantitativi di produzione conseguiti in Italia debbono poi essere aggiunte circa 300.000 vetture costruite su licenza Fiat nei diversi Paesi; costruiti e venduti nel 1968 n. 51.000 trattori contro 45.339 del 1967; di essi 25.000 circa sono stati esportati; produzioni siderurgiche: convertito nel 1968 l'equivalente di 1.950.000 tonn. di lingotti (come nel 1967).

Esaminando in particolare l'andamento del settore automobilistico, il «Notiziario» rileva come esso possa considerarsi la risultante di un mercato nazionale statico e di una forte azione esportativa. In effetti, le immatricolazioni Fiat-OM-Autobianchi ammontano in Italia, secondo le prime valutazioni, a circa 910 mila, quindi in leggera flessione rispetto al 1967 (942.625). Tale riduzione è più che compensata dallo sviluppo delle esportazioni, che hanno consentito di arrivare ad un volume complessivo di circa 535.000 unità contro le 398.000 dello scorso anno, con un incremento quindi del 34%.

L'anno 1968 — continua il «Notiziario» — ha visto la nostra Società impegnata in una intensa azione volta ad allargare, non soltanto nel campo automobilistico, le basi della propria attività ponendo le premesse per feconde collaborazioni con altre Aziende di risonanza in-

ternazionale. Esaminati i risultati 1968 equivalenti ad un aumento produttivo dell'8% nel numero delle vetture e del 12% in quello dei veicoli industriali, il «Notiziario» segnala la favorevole accoglienza riservata ai nuovi modelli 500 L, alle edizioni Special della 850, 124, 125, alle nuove versioni della 850 Sport coupé e spider e della Primula con motore 124. Rimarcevole la forte tendenza espansiva registrata — nonostante la tuttora vana attesa della nuova legge pesi e dimensioni — dalle vendite dei veicoli per trasporto merci.

Crescente il numero delle vetture costruite su licenza Fiat — circa 300.000 — negli stabilimenti di produzione operanti in diversi Paesi. Circa la realizzazione dello Stabilimento automobilistico del Volga, le ordinazioni di impianti, macchinari ed attrezzature sin qui acquisite da fornitori italiani hanno superato i 140 miliardi di lire. Nel 1968, la Fiat ha proseguito nella realizzazione delle già annunciate iniziative industriali nel Mezzogiorno. In tutti gli altri settori produttivi, commerciali ed assistenziali, in Italia e all'estero, sono stati realizzati o sono in avanzato progresso lavori di ampliamento e di potenziamento.

Il «Notiziario» comunica inoltre dati ed informazioni su tutti i comparti di produzione: trattori, materiale ferroviario, grandi motori, produzioni aeronautiche-spaziali, produzioni siderurgiche ed energia nucleare. A fine anno 1968, i dipendenti Fiat, OM e Autobianchi risultavano in totale 157.000 (127.500 operai e 29.500 impiegati). In Torino: 109.000 operai e 22.600 impiegati. Dall'esame dei risultati acquisiti — conclude il «Notiziario» — confidiamo nella possibilità che anche per l'anno 1969 l'attività della Fiat — continuando nella sua coordinata azione di uomini e di mezzi — possa svilupparsi ulteriormente.

## NUOVE NOMINE ALLA CIANAMYD

Robert J. Heine è stato nominato direttore del marketing, settore farmaceutico, per l'area europa-africana della Cyanamid. Spagnolo di nascita, Heine entrò alla Cyanamid nel 1954 e l'anno successivo gli venne assegnata la Gold Cup, il più alto riconoscimento concesso dalla Lederle per le vendite.

A «retore delle relazioni con la stampa è stato invece nominato Allen A. Koreivo. Koreivo, che ha ricoperto diversi incarichi alla Cyanamid, coordinerà ora le attività dei rappresentanti delle pubbliche relazioni della società in 30 Paesi al di fuori di Stati Uniti e Canada.

Leo J. Sobell è stato nominato amministratore delegato della N. V. Titan-dioxydefabrik Tjofine, affiliata olandese della American Cyanamid Company. Sobell, un ingegnere chimico, è stato direttore della divisione pigmenti della Cyanamid nella regione orientale degli Stati Uniti, oltre ad aver ricoperto cariche direttive presso l'Associazione vernici e lacche dello Stato di New York.

## PESAVENTO PREMIATO



Nei giorni scorsi nel Salone Napoleonico del Circolo della Stampa è stato consegnato il premio «Vita di Pubblicitario» al grand'ufficiale Gino Pesavento, condirettore della «PRAGMA». Nella foto, il gr. uff. Gino Pesavento con il prof. Libero Lenti e il fot. Gustavo Montanaro.

## ATTIVITÀ DELL'ITAVIA

La Società Aerolinee ITAVIA comunica che, a seguito del costante sviluppo della propria attività ed in vista della prossima attivazione delle linee internazionali, ha deciso di trasferire la propria base di armamento e quindi la Direzione generale, con i servizi tecnici, operativi, amministrativi e commerciali, nell'aeroporto di Fiumicino, mentre la rappresentanza per il Lazio e la agenzia passeggeri rimarranno in via Sicilia 54.

A questo riguardo è stata già presentata la necessaria documentazione al Ministero dei trasporti e della aviazione civile e quindi, non appena in possesso della autorizzazione, che si spera giunga tempestivamente, i voli della Compagnia faranno scalo sull'aeroporto internazionale di Fiumicino. Questa decisione è stata deliberata in conseguenza dell'indirizzo della politica governativa che tende ad accentrare i servizi aerei anche nazionali sull'aeroporto di Fiumicino. Il trasferimento si prevede potrà avvenire in coincidenza con l'entrata in vigore degli orari estivi, il 1.º aprile 1969.

## PROGRESSI DELLA PRODUZIONE NAUTICA

La consistenza numerica dei mezzi per la nautica da diporto ha raggiunto, secondo recenti valutazioni, le 150 mila unità. Nel corso dell'anno nautico 1968 (1.º ottobre 1967 - 30 settembre 1968), sono state costruite 20.251 imbarcazioni (+16% in confronto all'anno precedente) e due terzi delle quali pari al 14% del valore totale e all'80% della produzione rappresentati da tipi di imbarcazioni leggere, in maggioranza di materiale plastico, quali richieste da un diporto nautico popolare. Le esportazioni hanno raggiunto all'incirca il valore globale di 14 miliardi e sono state costituite per il 58% della produzione dai grandi cabinati a motore oltre 10 metri e per il 37% dai motoscafi entrobordo. Le esportazioni di scafi per fuoribordo sono state pari al 21% della produzione e al 23% del valore delle vendite di questo tipo di imbarcazione.

La produzione dei propulsori marini nello stesso arco di tempo ha raggiunto le 38.400 unità delle quali 35.000 motori fuoribordo e 3.400 motori entrobordo ed entrofioribordo. Il 90% di questa produzione è costituita da motori fuoribordo di piccola e media potenza. Le esportazioni hanno raggiunto il 55% per i fuoribordo e il 18-20% per gli entrobordo ed entrofioribordo. Nel complesso il totale di sviluppo dell'anno nautico chiuso al 30 settembre '68 è risultato del 16% circa per il numero delle imbarcazioni costruite e del 9% circa per il fatturato.

Questi dati sono stati comunicati dal dott. Mario Arona, presidente della Unione cantieri e industrie navali ed affini (U.C.I.N.A.), aderente alla Confindustria, all'assemblea annuale dell'Associazione svoltasi a Milano l'11 dicembre 1968. Nel suo discorso e nella relazione che lo ac-

compagna il dott. Arona, ricordata la complessa attività dell'organismo economico che raggruppa i maggiori esponenti del settore produttivo e commerciale, ha precisato le istanze più importanti della categoria puntualizzando sull'urgenza di nuovi dispositivi legislativi per gli armatori di turisti e per la navigazione da diporto. Lo se si vuole fronteggiare con tecniche aggiornate e i forti indirizzi del turismo popolare e la forte concorrenza estera. A questo proposito il dott. Arona ha anche ricordato che una recente indagine ha registrato l'esistenza in Italia di 37 stazioni nautiche efficienti, della capacità complessiva di 2500 posti all'ormeggio e 2800 al coperto.

Questa prima rilevazione effettuata tra la fine del 1967 e l'inizio del 1968 ha avuto un carattere sperimentale e l'U.C.I.N.A. si riserva, dopo il prossimo Salone Nautico di Genova, di svolgere un'approfondita indagine sul numero e sulle caratteristiche delle stazioni per il servizio nautico esistenti in Italia. Nel suo discorso il presidente ha messo pure in rilievo l'importanza commerciale del Salone nautico internazionale di Genova ormai al livello dei maggiori saloni nautici di altri Paesi ed ha rivelato un programma promozionale predisposto per incentivare all'interno l'afflusso di vendite.

All'assemblea sono intervenuti il direttore generale del Naviglio al Ministero della Marina Mercantile dott. Raffaele Cusani, il presidente dell'Ente fiera di Genova comm. Callisto Bagnara con il segretario generale dott. Giuseppe Roberto, il presidente della Federazione italiana motonautica conte Mario Agusta, il presidente dell'A.N.I.M.A. ing. Luca Panizza ed altri autorevoli esponenti di Istituti e Associazioni del settore.

## NOTIZIARIO

### RADIO MONTE-CARLO

UN NUOVO ACCORDO di rappresentanza è stato firmato a Monte-Carlo il 20 dicembre 1968 dal direttore generale di Radio Monte-Carlo, Mr. Jacques Mazzoli. Tale accordo assicura alla Publicitas di Milano la esclusività della gestione pubblicitaria della emittente monegasca per altri tre anni a partire dal 1.º gennaio 1969. Come è noto, sin dal marzo del 1966, Radio Monte-Carlo realizza, con sempre maggiore successo, speciali trasmissioni in italiano su onde medie 205 m. pari a 1466 Kc/s. Per la sua formula vivace, cor musica, giochi e divertenti rubriche in una serie sempre variata di spigliati programmi, Radio Monte-Carlo è stato definito il più grande juke-box d'Europa.

### LA SPIA DI APOLLO 8

IL VOLO di andata e ritorno dell'«Apollo 8» verso la Luna ha richiesto, fra le altre cose, il più complesso sistema di calcoli elettronici e di programmi nella storia del volo spaziale. Ha provveduto allo scopo il gigantesco centro elettronico di Houston, sede del cosiddetto Real Time Computer Complex (cioè complesso di calcolo in tempo



reale), dotato di una serie di Sistemi/360 IBM Modello 75. Dal centro di Houston sono stati effettuati tutti i calcoli relativi alle correzioni di traiettoria durante il volo nonché i calcoli relativi alle entrate e alle uscite dalle orbite della Terra e della Luna. Per permettere al calcolatore di eseguire le operazioni necessarie, è stato messo a punto uno dei più vasti «programmi» che siano mai stati scritti: «descando» le relative istruzioni nella sua memoria, il calcolatore elettronico è stato in grado di comunicare al sistema automatico di guida dell'astronave tutti i dati connessi alle vicende del suo volo.

### SETTIMANA DI 40 ORE

UNA COMMISSIONE ufficiale ha presentato una proposta per ridurre le ore lavorative in Svezia da 42 e mezzo a 40 e di rendere mobili le festività dell'Epifania e dell'Ascensione affinché cadano sempre di domenica e di sabato rispettivamente. Secondo tale proposta la settimana lavorativa dovrebbe essere ridotta in tre fasi per tre anni consecutivi: ogni anno la riduzione sarebbe di 50 minuti per settimana. Le date proposte per l'inizio e la fine del programma sono rispettivamente il primo gennaio 1970 e il primo gennaio 1972. La legge dovrebbe essere flessibile e consentire alle associazioni sindacali di accordarsi sulla introduzione dell'orario di lavoro ridotto in un'altra data e con modalità diverse da quelle convenute dalle norme generali.



FERVONO I PREPARATIVI PER LA NUOVA IMPRESA SPAZIALE AMERICANA DEL 28 FEBBRAIO

# Già sulla rampa l'«Apollo 9» per ultima tappa prima della Luna

Uno speciale veicolo lungo 40 metri e largo 35 ha collocato in posizione capsula e «Saturno 5»  
I tre astronauti a bordo simuleranno l'atterraggio sulla Luna - In perfetto stato l'«Apollo 8»

**Capo Kennedy, 3**  
Il gigantesco razzo «Saturno 5», alto 110 metri, è stato installato oggi sulla sua rampa di lancio per l'esperimento del 28 febbraio, quando per la prima volta verrà collaudato in volo. Il veicolo, che servirà agli astronauti americani per recarsi sulla Luna, saranno i tenenti colonnelli d'aeronautica James McDivitt e David Scott, l'astronauta civile Russell Schweickart e l'«Apollo 9» in un importante esperimento di agguancio dell'«Apollo 11».

Il veicolo spaziale che il mese prossimo si innalzerà in un'orbita terrestre per una prova di atterraggio simulato sulla Luna, è stato trainato dall'apposito edificio dove è stato montato alla rampa di lancio il gigantesco razzo «Saturno 5» e la capsula «Apollo», che insieme pesano oltre 3 mila tonnellate, hanno lasciato l'edificio alle 12.30 (ora italiana) e si è voluta quasi tutta la giornata prima che il complesso raggiungesse la rampa, che dista dall'edificio 5.600 metri.

Razzo e capsula sono stati trainati da uno speciale veicolo lungo quasi 40 metri e largo quasi 35 metri, dotato di un motore elettrico; questo veicolo ha viaggiato alla velocità di un miglio all'ora; sono inoltre state fatte numerose fermate per controllare che tutto andasse bene.

La passeggiata spaziale dell'«Apollo 9» sarà compiuta nel terzo o nel quarto giorno di volo. L'«Apollo 9» sarà composta dall'«Apollo» e dalla «Luna» di Schweickart. L'«Apollo» uscirà da un portello dell'«Apollo» e, dopo essere rimasto per qualche minuto nel vuoto cosmico, si intruderà nel nuovo mondo «Apollo» attraverso il portello principale. Questo esperimento servirà a preparare gli astronauti ad una eventuale passeggiata spaziale durante l'impresa lunare della prima volta: secondo il programma originario, il passaggio degli uomini fra la navicella «Apollo» e l'«Apollo» lunare dovrà avvenire attraverso un passaggio interno, in modo da non interrompere la pressurizzazione del veicolo; ma, se lo ritiene, la commissione di esperti, che nel «C» o «C» è presente, qualora deciderà che risulta impossibile tale passaggio dall'interno, resterà sempre aperta la possibilità di passare dall'esterno, appunto con la passeggiata nello spazio.

Se tutto andrà perfettamente bene con l'«Apollo 9», il successivo volo del programma lunare americano consentirà l'invio in orbita lunare dell'«Apollo 11» con due uomini a bordo: la capsula verrà lanciata, ma non toccherà la superficie, per collaudare definitivamente la manovra di discesa sulla Luna; tuttavia prevista una possibilità di variazione di programma, per la quale gli uomini dell'«Apollo 11» potrebbero addirittura effettuare l'atterraggio e Luna. Questa missione è prevista per la metà di maggio, e verso la metà di luglio, infine, si avrà con l'«Apollo 11» il coronamento di tanti anni di sforzi e di tante immense spese: la discesa sulla Luna, la prima esplorazione umana.

Intanto la capsula «Apollo 8» è ritornata da ieri nel luogo dove è stata costruita, a Downey, in California, negli hangar della «North American Rockwell», dove per due mesi verrà sottoposta a tutta una serie di esami e di verifiche delle apparecchiature e delle varie parti che la compongono.

Un portavoce della società costruttrice ha dichiarato che la capsula è abbastanza in buono stato per essere usata di nuovo e che lo secondo termine tecnico non è stato danneggiato durante il rientro nell'atmosfera della capsula, venerdì scorso. Comunque, la N.A.S.A. a decidere, al termine dei controlli e degli esami previsti, la sorte del primo veicolo spaziale abitato che ha sorvolato la Luna.

**ALLA P.G. L'INCHIESTA per l'alluvione dell'Arno**  
Firenze, 3  
La Procura della Repubblica ha ricevuto oggi dalla Procura Generale della Corte d'Appello comunicazione di trasmettere a quella Procura gli atti relativi all'inchiesta giudiziaria sulle probabili cause non naturali che avrebbero potuto concorrere alla disastrosa inondazione dell'Arno, avvenuta, com'è noto, il 4 novembre 1968.

La Procura Generale della Repubblica ha cioè avvertito a sé, come consente il codice di Procedura Penale (articoli 234 e 392), l'inchiesta che, come si ricordava, era stata ordinata subito dopo l'inondazione dal Procuratore della Repubblica dott. Nicola Serra e affidata al sostituto Procuratore della Repubblica dott. Antonio Caponetto e dott. Piero Luigi Vigna. Dato il riserbo istruttorio, non è stato possibile conoscere i motivi che hanno deciso la Procura Generale della Corte d'Appello ad avallare gli atti della avocazione, che può essere fondata su motivi che riguardano il proseguimento delle indagini da parte della stessa Procura Generale oppure disposta per rinviare gli atti stessi alla Suprema Corte di Cassazione affinché disponga, se lo ritiene, la commissione di esperti, che nel «C» o «C» è presente, qualora deciderà che risulta impossibile tale passaggio dall'interno, resterà sempre aperta la possibilità di passare dall'esterno, appunto con la passeggiata nello spazio.

**Il sequestro Onni**  
**PROROGA DEL FERMO ai presunti rapitori**  
Cagliari, 3  
La Procura della Repubblica di Cagliari ha prorogato per sette giorni il fermo dell'operaio di Orgosolo Giovanni Antonio Lupu, di 26 anni, e dell'agricoltore di Onifri Onorato Pes, di 28, compiuto nel pomeriggio del 31 dicembre dal carabinieri. I due sono ritenuti responsabili del sequestro dello studente universitario di Santu Lussurgiu Matteo Onni, avvenuto la mattina del 26 settembre scorso nei pressi dell'azienda agricola di proprietà della famiglia Onni, a Paulistano.

La proroga del fermo dei due uomini è stata decisa dopo che il sostituto Procuratore della Repubblica, dott. Raffaele Galus, ha interrogato Giovanni Antonio Lupu e Onorato Pes nelle carceri giudiziarie di Buoncammino. L'interrogatorio è durato tutta la mattinata e buona parte del pomeriggio; nulla è stato sapere sulle deposizioni fatte dai due al magistrato.

## Tre attentati dinamitardi in Sardegna in una notte

Cagliari, 3  
Tre attentati dinamitardi sono stati compiuti la notte scorsa in Sardegna: a Sassari, ad Arzana (Nuoro) e a Baccassu (Sassari), sulla costa nord orientale.

A Sassari, nel quartiere Rizzardi, i dinamitardi hanno fatto esplodere un ordigno che ha provocato il parziale crollo del tetto della casa dell'operaio Luigi Carta, il quale, assieme a due figli, ha corso il rischio di rimanere sepolto sotto i detriti e i tre che erano a letto, hanno fatto in tempo a fuggire in strada. I Vigili del Fuoco hanno poi abbattuto la parte del tetto pericolante, per cui i tre sono rimasti senza casa.

Ad Arzana, in provincia di Nuoro, è stata fatta esplodere una bomba vicino alla casa, ancora in costruzione, di Arturo Marongiu, di 47 anni. Nell'esplosione ha provocato danni alle strutture e agli infissi dello stabile. A Baccassu, infine, i dinamitardi hanno posto un ordigno sulla finestra della casa del falegname Battista Gheddud di 54 anni: l'esplosione ha provocato gravi danni.

In Italia non è la nuova variante di altri virus influenzali, ma sultano ancora isolati dagli episodi di malattie acute dell'apparato respiratorio attribuiti, su basi chimiche, alla influenza influenzale.

SONO ARRIVATI A FIUMICINO DOPO AVER VISSUTO IL SEQUESTRO DEL «JET» GRECO

## «QUALCOSA NON ANDAVA SUL DC 6» DICONO AL RITORNO I NOVE ROMANI

Invece di prepararsi all'atterraggio, l'aereo volava a bassa quota sul deserto  
Al Cairo li attendevano i soldati col mitra spianato - Corretto il trattamento

**DALLA REDAZIONE ROMANA**  
Roma, 3  
«Per fortuna siamo qui a raccontare l'imprevisto che ci è capitato: poteva andare a finire peggio». Così ha esordito il dott. Arnaldo Ruzza, non appena si è visto circondato dai cronisti al suo arrivo all'aeroporto di Fiumicino, proveniente da Atene, con lui erano la moglie, signora Elena, e i figli, Pierluigi, di 16 anni, e Gian Enrico, di sei. C'erano inoltre il cognato, Enrico Esposito con la moglie Virginia, le figlie Elisabetta, di nove anni, e Anna, di sei, e la suocera signora Isabella.

I nove italiani si trovavano a bordo del «DC-6» della compagnia aerea greca che ieri, mentre era in volo da Crete ad Atene, è stato fatto dirottare sull'aeroporto del Cairo dal mureto cretese Giorgio Flamurides. Le due famiglie romane, residenti entrambe in via Lanciani 74, dopo aver trascorso le vacanze natalizie nell'isola di Crete, stavano rientrando a Roma, via Atene, quando è accaduto l'imprevisto.

Il dott. Ruzza tornò al suo posto, e notò che avevano volato sul deserto a bassa quota: pochi si erano accorti di ciò che stava accadendo, anche grazie alla freddezza delle «hostess» che nulla lasciavano capire sull'improvviso dirottamento. Al momento più critico — continua il dott. Ruzza — è stato quando l'aereo è atterrato all'aeroporto del Cairo: abbiamo visto dagli oblii venire contro automobili dei vigili del fuoco e cominciano di soldati con i mitra spianati: «Cosa accadrà? Dove siamo finiti?», ci siamo chiesti. Soldati egiziani sono subito saliti a bordo, hanno fatto scendere il giovane responsabile dell'atto di pirateria, molto gentilmente, hanno accompagnato tutti noi nell'interno dell'aerostazione, dove abbiamo fatto colazione e abbiamo atteso cinque ore l'arrivo di un aereo da Atene, che ha così permesso a tutti i passeggeri del «DC-6» di rientrare nella capitale greca.

Le due famiglie romane sono state concordati nell'affermare poi di essere state trattate con la massima gentilezza e cortesia sia dagli egiziani sia dai greci, in modo particolare dal personale della compagnia aerea greca.

IL TEMPO E' PIU' MITE SOLTANTO IN SICILIA E IN SARDEGNA

## Lupi e volpi scendono a valle nel Meridione a causa del gelo

Continua la tempesta sui mari meridionali - Si è ghiacciata anche la darsena di Milano

**Cagliari, 3**  
Il freddo, anche se non intenso, sta lentamente attenuando mentre la colonna di fumo che si eleva dalla cattedrale di Sant'Antioco, sopra lo zero, questa la previsione dell'Ufficio meteorologico dell'Aeronautica per la Sardegna. Nelle ultime 24 ore, infatti, si è avuto un aumento di 3-4 gradi rispetto ai giorni scorsi che avevano fatto registrare temperature polari. Il tempo si mantiene bello su tutta l'isola, senza precipitazioni nevose né temporalesche.

A Cagliari, il termometro ha segnato quest'oggi una temperatura minima di tre gradi sotto zero, ed una massima di 10 gradi, mentre ad Alghero e sulle coste settentrionali della Sardegna la temperatura minima è di 2 gradi e la massima di 11. Nelle zone interne — Nuorese e Barbagia — dove ieri la colonna di fumo aveva battuto ogni record segnando sei gradi sotto lo zero, quest'oggi è salita a meno due gradi, mentre a Macomer sono stati registrati quattro gradi sopra lo zero.

Il freddo di freddo dei giorni scorsi si va progressivamente attenuando sulla Sicilia: i rilievi al di sopra degli 800 metri sono comunque sempre ammantati di neve, e la provinciale numero nove è transitabile solo con catene nei tratti Scillato-Polizzi, mentre è chiusa al traffico da Polizzi a Piano della Battaglia. In quest'ultima località la neve ha raggiunto un metro e dieci centimetri di altezza.

Il primato del freddo spetta a Santa Domenica Vittoria a Floresta, dove il termometro ha segnato sette gradi sotto lo zero. Sulla statale 117 gli spazzaneve dell'ANAS, tecnici e operai sono all'opera sin da ieri mattina per normalizzare il traffico: la statale 187 è invece interrotta nei pressi di Castelfranco.

Temperatura rigida pure in IRPINA: l'«Ora» di Napoli del 31 dicembre, del Santuario di Montevergine ha registrato l'alba dieci gradi sotto zero. Tutti i monti che circondano Avellino sono coperti di neve. A Guardia dei Lombardi, An-

dreia e Treviso in Alta Irpinia, la neve è alta circa 40 centimetri. In Lombardia, a Milano, la neve è alta circa 10 centimetri, e quella per Potenza ha raggiunto il fondo ghiacciato in più punti. Anche nel SANNIO il freddo è intenso: a Morone di Valpurga la neve ha raggiunto la gola dei cascinelli. La notte scorsa il termometro ha segnato tre gradi sotto zero.

Ancora freddo rigido infine in Lombardia: numerosi casci d'acqua sono gelati, e in alcune zone sono scesi banchi di nebbia che, insieme al leggero strato di ghiaccio che ricopre i punti più esposti delle strade, rendono difficile la circolazione. A Milano la temperatura è di meno sette gradi. La darsena di Porta Ticinese è gelata.

La linea ferroviaria Milano-Bologna è rimasta interrotta questa mattina, per circa quattro ore a causa di un guasto: l'apparato delle incrostazioni di ghiaccio, un cavo della linea ad alta tensione, che sovraccarica la ferrovia nei pressi della stazione di Rogorosso, si è spezzato ed è caduto sulla rete aerea di alimentazione delle ferrovie, provocando un corto circuito. Il traffico è stato così interrotto, e i due direttori provinciali da Roma, il «TuttoItalia» e il «DD-6», sono stati dirottati a Piacenza sulla linea Pavia-Milano.

TROVATO IN UN'AUTO A ROMA CON UNA CORDA AI POLSI

## «Mi hanno legato e derubato» dichiara un rappresentante

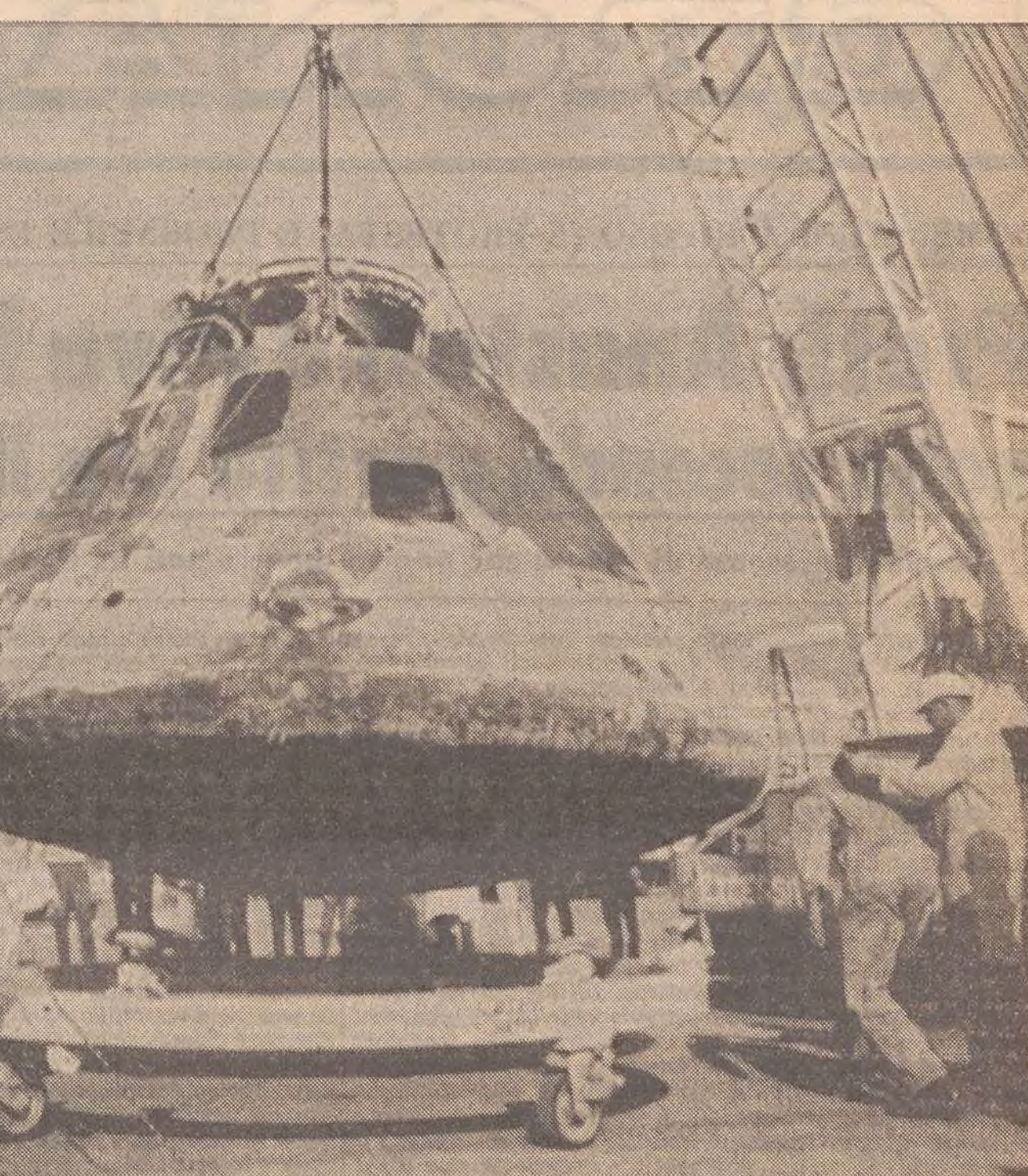
Autori sarebbero tre capelloni - Il bottino 25 milioni di preziosi

**Brescia, 3**  
Un piccolo tesoro è stato trovato nel camino di una vecchia casa del centro cittadino dal muratore Giovanni Antonini, di 22 anni, durante lavori di restauro: in una scatola di metallo hanno trovato custoditi numerosi anelli, ottanta antiche monete d'oro di vari Paesi europei, un lingotto d'oro, catenine e casse di orologi (sempre di metallo prezioso) oltre a un libretto di risparmio di portatore di oltre tre milioni di lire.

L'operaio, subito dopo la scoperta, ha avvertito i carabinieri che hanno preso in consegna i preziosi e il libretto di risparmio. Si pensa che il piccolo tesoro sia appartenuto all'orefice Michele Tognoli, proprietario dell'abitazione, morto nell'estate del 1967 per un attacco di brucellosi con complicazioni cardiache, il quale viveva solo essendo vedovo di vari anni e senza figli.

I preziosi, qualora non verrà accertata l'appartenenza alla persona, saranno dati agli eredi di Tognoli, che sarebbero già stati convocati dal sostituto Procuratore della Repubblica il quale sta svolgendo le indagini del caso.

## Forse concederà il bis la «n. 8»

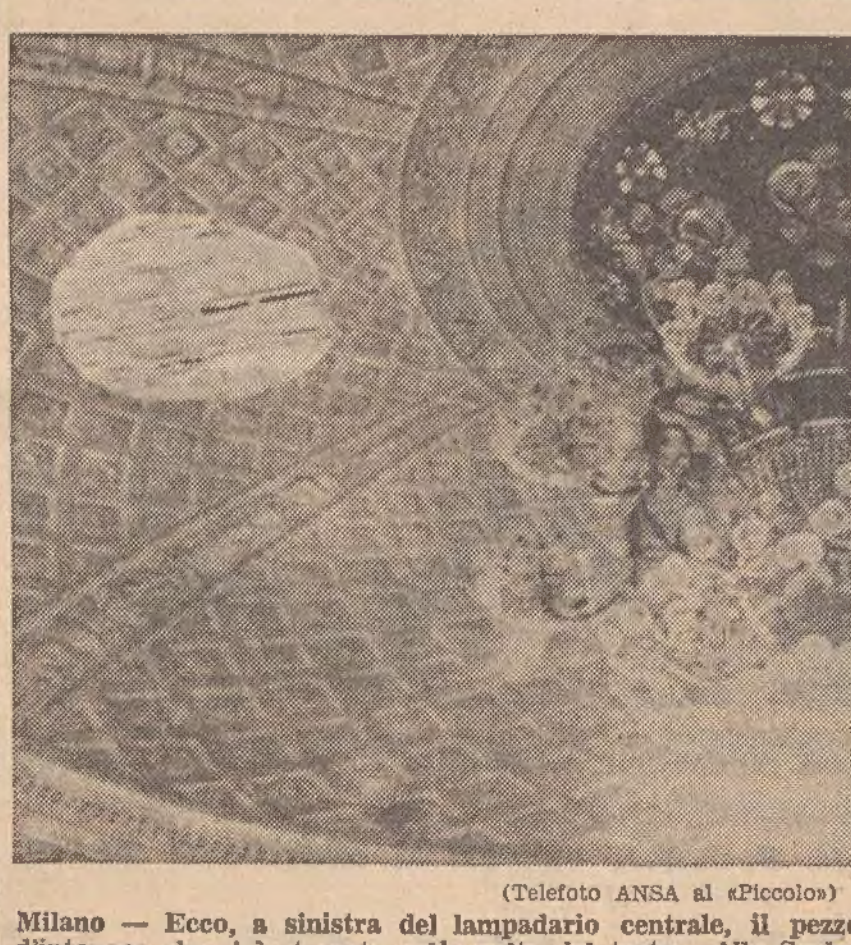


Downey — La capsula «Apollo 8» a bordo della quale per la prima volta tre uomini hanno girato attorno alla Luna, viene deposta nel luogo di fabbricazione, per dar corso agli esami sul suo stato attuale. L'«Apollo 8» è stato trovato in perfette condizioni, tanto da far pensare perfino ad una sua prossima nuova utilizzazione: concede il bis, insomma

LESIONATA LA VOLTA RICOSTRUITA NEL DOPOGUERRA

## CROLLA UN PEZZO DI SOFFITTO DI NOTTE NEL TEATRO «ALLA SCALA»

Immediatamente sono state sospese e rinviata alcune rappresentazioni  
Oggi i tecnici compiranno un accurato esame per garantire l'agibilità



Milano — Ecco, a sinistra del lampadario centrale, il pezzo d'intonaco che si è staccato nella volta del teatro «Alla Scala»

Una parte dell'intonaco della volta del Teatro alla Scala si è staccata la scorsa notte ed è precipitata sulle poltrone sottostanti: si tratta di una parte quasi circolare, del diametro di circa quattro metri e dello spessore di due centimetri e mezzo, staccata alla destra del lampadario centrale per chi guarda il palcoscenico.

Il fatto è stato scoperto stamane dal Vigile del Fuoco di turno, nel corso di una delle ricognizioni di controllo che compiono giornalmente al famoso teatro. Un'inchiesta tecnica è stata aperta per stabilire le cause del cedimento, e appurare se esistono le condizioni di sicurezza per consentire il regolare svolgimento del cartellone scaligeri.

Per il momento, la direzione del teatro ha deciso di sospendere la rappresentazione riservata ai critici e la prova generale dell'«Ulisse» di Daliapiccola, in programma rispettivamente stasera e domani sera, e la replica di «Don Carlos» di Verdi prevista per domenica pomeriggio.

Per il momento, la direzione del teatro ha deciso di sospendere la rappresentazione riservata ai critici e la prova generale dell'«Ulisse» di Daliapiccola, in programma rispettivamente stasera e domani sera, e la replica di «Don Carlos» di Verdi prevista per domenica pomeriggio.

La commissione provinciale di vigilanza per i locali di pubblico spettacolo, presieduta dal Viceprefetto dott. Boselli, farà l'ispezione al soffitto della sala del Teatro alla Scala domani mattina alle dieci; subito dopo, la stessa commissione, insieme ai tecnici del Comune di Milano, si occuperà di ispezionare tutto il soffitto della sala, del solaio e l'intonaco; al termine di questa operazione, i tecnici comunali dovranno rilasciare alla commissione di vigilanza una dichiarazione sulla agibilità della sala del Piermarino.

Due giovani a Firenze

«SCIPPANO» 35 MILIONI Scoperti in un quarto d'ora

Firenze, 3  
Il comesso di un'agenzia di viaggi, Adamo Forniti di 76 anni, è stato rapinato oggi in piazza della Repubblica, nel centro di Firenze, da due giovani che lo hanno colpito alla testa e gli hanno strappato una borsa che aveva sotto il braccio, contenente assegni circolari e denaro per circa 35 milioni di lire. Il fatto è avvenuto pochi minuti prima delle 16. Dopo appena un quarto d'ora, i due sono stati rintracciati ed arrestati in un'operazione di inseguimento. I responsabili sono Ugo Franceschi, di 20 anni, nato a Udine, e Pozio Rocco di 19, di Potenza, ambedue abitanti a Firenze.

LADRI RUBANO in casa di Little Tony

Roma, 3  
Alcuni ladri sono entrati nella casa di Antonio Clacchi, il cantante noto come Little Tony, in via Gregorio VII 289: dopo avere forzato la porta di ingresso, hanno messo a soqquadro l'intero appartamento e si sono impossessati di un televisore e di altri oggetti. Al momento del furto l'appartamento era deserto. Sul posto si è recata la Polizia scientifica.

VENUTA A SANREMO la camicia da otto milioni

Sanremo, 3  
Un ricco industriale, che ha voluto mantenere l'incognito, ha ritirato la preziosa camicia da otto milioni che era stata esposta in un negozio cittadino. Il prezzo dell'indumento è così elevato a causa del materiale con cui sono stati realizzati i bottoni: preziosi brillanti.

Il cliente milanese aveva già accusato la camicia una quindicina di giorni fa, ottenendo uno sconto di mezzo milione sul prezzo; l'ha ritirata solo ieri mattina, però, avendo con-

## Dopo la rischiosa avventura



Roma — I nove passeggeri romani imbarcati sul «DC-6» greco sequestrato fanno ritorno







## SERVIZI DALL'INTERNO ALL'ESTERO

GIÀ UN'IPOTECA DELL'ULTIMO KENNEDY SULLA PROSSIMA PRESIDENZA

## Forse il Senato darà a «Ted» il passaporto per la Casa Bianca

La vittoria su Russell Long, ottenuta con largo margine, rappresenta anche un'importante affermazione dei liberali sulla «vecchia guardia» del partito

New York, 3. «The Kennedy magic», la magia del Kennedy, ha funzionato ancora una volta: il trentatreenne senatore Edward M. Kennedy ha oggi sconfitto con un'impetuosa disinvoltura il più potente personaggio della vecchia guardia democratica in Senato, il sen. Russell Long della Louisiana, e ora si preannuncia il posto eminente di «whip», o vicepresidente, del gruppo democratico senatoriale. La carica metterebbe il sen. Kennedy alla ribalta della grande politica nazionale anche perché il Congresso degli Stati Uniti, come è noto, è rimasto sotto il controllo maggioritario del partito democratico, e gli fornirà la base necessaria per una campagna politica che, con ogni probabilità, continuerà fino alla lotta per la riconquista della Casa Bianca nel 1972.

La vittoria di Kennedy è il primo grosso fatto nuovo della politica interna americana, avvenuto dopo il ritorno del partito repubblicano al potere. Essa ha messo in piena luce non solo la ferma intenzione del superstiti dei tre fratelli Kennedy di raccogliere, come aveva promesso sei mesi fa, la bandiera caduta dalla mano di quelli, ma anche e soprattutto la sua forza materiale di tradurre in pratica questa intenzione. È una forza insospettata e temibile. L'annuncio fatto la settimana scorsa da Kennedy, che egli intendeva sfidare un personaggio della sinistra di Russell Long, come «numero due» del Senato americano, non era stato in un primo momento accolto con scetticismo; nessuno credeva che il giovane senatore sarebbe riuscito in una impresa così temeraria, e tutti avevano giudicato presumuto e avventato il suo gesto. Nei giorni successivi, le notizie che trapelavano sull'atteggiamento dei vari componenti del gruppo democratico avevano però fatto capire che l'intenzione non era stata così folle, e che Kennedy aveva una speranza reale, anche se estremamente tenue, di strappare la vicepresidenza all'avversario. In realtà la votazione del gruppo, avvenuta questa mattina in occasione della «apertura» del Congresso americano, ha dato a Kennedy non solo la vittoria, ma una vittoria schiacciante: 51 voti per Kennedy contro 26 per il vecchio Long.

Per misurare la portata di questa vittoria, occorre tener presente una serie di fattori. Le giovani doti di Kennedy e la sua inesperienza, da un lato, in contrasto con l'età e l'anzianità di servizio di Long, fattori di grande importanza secondo le regole e le tradizioni di quel «club per gentiluomini» che è la Camera alta americana, e la rilevante e concreta potenza di Russell Long, che ed è tuttora presidente della commissione finanziaria, attraverso la quale è in contatto con potenti gruppi industriali e petroliferi, e di cellule per favorevoli e gli appoggi di questi gruppi alle carriere dei vari personaggi politici; infine il fatto che per Edward Kennedy si sono indubbiamente pronunciate le figure di grosso rilievo politico come il senatore Hubert Humphrey e il sen. Hubert H. Humphrey e il sen. Hubert H. Humphrey, cioè due dei possibili contendenti per la presidenza elettorale nel 1972. Sebbene il scrutinio, avvenuto in segreto, la presenza di questi suffragi tra quelli che hanno dato la vittoria a Edward Kennedy non si è mai pubblicamente decisa dalla sede del voto.

Dubbi, invece, e di notevole interesse se non altro aneddotico, è la posizione assunta dal senatore Eugene McCarthy, il quale aveva fatto capire di essersi schierato con Kennedy, e non con Long, nonostante il rissuoso di questi e i suoi aborriti nemici, i gruppi industriali e la famiglia del partito. Alla vigilia della votazione, però, Kennedy e McCarthy hanno avuto un lungo colloquio, e si sono detti i due uomini, che dopo la convenzione di Chicago avevano ereditato la qualifica di portabandiera delle sinistre sconfitte; in che maniera, con che accordo o con che promessa, si sia concluso il colloquio, nessuno può saperlo ancora. Né si ha modo, per il momento, di sapere a chi si sia dato il voto di McCarthy nella seduta del Senato, se cioè a favore di Kennedy o di Long. Qualche indizio sulla reciproca posizione di Kennedy e di McCarthy, però, si potrà avere solamente in futuro, desumendolo dal contestato generale delle loro madurazioni, comunque, che non è stato di oggi Kennedy e i suoi potenti alleati, e i suoi Humphrey, Muskie e McCarthy, per limitarsi alle sinistre, grandemente indeboliti.

Ma il record assoluto di stakanovismo alla rovescia, tra le fabbriche delle sedici Repubbliche che compongono l'Unione, è detenuto da uno stabilimento di tornitori in Siberia. Qui basta che a un operaio qualunque salti in mente di dire, a un certo momento, la parola d'ordine: «Zigzaghetta», perché la lavorazione si blocca di colpo, allo scopo di permettere a tutti di fumarsi la sigaretta in santa pace. Gli ispettori moscoviti, in questa fabbrica-modello, hanno svolto un'interessante studio e hanno scoperto che l'orario tipo per i tornitori siberiani, risulta il seguente:

Ore 7.45: inizio del lavoro; 8.20-9.40: pausa per fumare; 9.40-9.55: lavoro; 9.55-10.20: altro intervallo per fumare; ore 10.20-11.05: colazione; dalle 11.05 alle 11.20: passaggio; 11.20-11.40: revisione del torni; 11.40-12.15: lavoro; 12.15-12.45: pausa per fumare; 12.45-13.30: pulizia del torni e fine della giornata lavorativa. Tutto ciò è sempre la «Pravda» a raccontarci, osservando stupita che l'operaio russo, nonostante gli striscioni e la propaganda, dimostra di possedere scarsissimo attaccamento al lavoro. Il fatto che, poi, il giornale moscovita non faccia però un altro piccolo sforzo e non si domandi se, per caso, la colpa non sia tutta del sistema, che pretenderebbe di trasformare gli uomini in fantocci in ottusi eroi, sempre pronti a seguire ciecamente gli ordini del regime e a lavorare come automi.

Vice

## KOSSIGHIN: SOPPRIMERE i focolai di conflitto

Mosca, 3. Il Presidente del Consiglio dei Ministri sovietico, Kossighin, in un'intervista accordata al quotidiano giapponese «Mainichi», ha dichiarato: «Nel momento attuale, se si vuole allontanare ogni minaccia di una altra guerra, bisognerebbe cominciare a sopprimere i focolai più pericolosi di conflitto che esistono in differenti parti del mondo».

Dopo aver preannunciato una soluzione politica del problema vietnamita e sottolineato che la crisi del Medio Oriente può essere risolta soltanto conformemente alle risoluzioni del Consiglio di Sicurezza della ONU, Kossighin ha constatato che la tensione esistente in Europa è dovuta, prima di tutto, ai tentativi degli Stati Uniti, della Gran Bretagna e della Repubblica federale tedesca di «rinvigorire» le attività della NATO. Per il Presidente del Consiglio sovietico, la soluzione dei problemi della sicurezza in Europa deve essere ricercata nella creazione di un sistema collettivo di sicurezza europea e nella cooperazione tra Paesi con regimi sociali e politici diversi.

Circa le relazioni cino-sovietiche Kossighin ha affermato: «Per quanto riguarda, noi riteniamo che le difficoltà nei nostri rapporti siano state suscitate con mezzi artificiali».

Salgo, 3. Dodici lavoratori vietnamiti sono stati uccisi e altri 16 feriti dall'esplosione di una mina telecomandata, collocata dal vietcong su una strada vicino a Hoi An, circa 55 chilometri a Sud della grande base americana di Danang. Il fatto è avvenuto ieri mattina, ma soltanto oggi ne è stata data notizia dal comando statunitense. Le vittime lavoravano per conto degli americani: l'attentato è avvenuto nel punto in cui i lavoratori si riuniscono per essere presi a bordo degli autocarri statunitensi. La mina, a quanto sembra, è stata fatta esplodere elettricamente, al passaggio di un autocarro.

Nella stessa zona guerriglieri vietcong hanno aperto il fuoco, oggi, contro un centinaio di profughi diretti, lungo una spiaggia, in un campo americano, a Sud-Est di Danang, uccidendone dieci. Un portavoce militare statunitense ha dichiarato che un battello di pattuglia della Marina americana il quale scortava i profughi non ha potuto far fuoco contro i guerriglieri, per paura di colpire il gruppo di civili.

Alla Conferenza di Parigi. Ancora chiacchiere sul problema del tavolo

Parigi, 3. Uno dei rappresentanti vietcong ai colloqui di Parigi, Tran Hoi Nam, ha dichiarato oggi che «è difficile» poter accettare la proposta americana di veri, di un tavolo di negoziato intorno a una divisione al centro, in quanto tale soluzione è basata sull'«assurda idea» che i colloqui dovranno essere fra due parti, e ciò implica il mancato riconoscimento di piena indipendenza all'«Fronte di liberazione nazionale del Vietnam del Sud».

Tran Hoi Nam ha detto, nel corso di una conferenza stampa, che il «Fronte di liberazione nazionale» è sempre lì, da rappresentante del Vietnam del Nord; tavola rotonda senza ragioni. Adesso, dobbiamo bandiere e alle targhe di identificazione delle parti; sorteggio del diritto a parlare per primi fra rappresentanti del Governo di Saigon e rappresentanti vietcong.

## SERA VIOLAZIONE DEL TERRITORIO DI BONN

Guardie cécche inseguono due profughi oltre il confine

Sono riusciti a riportarli indietro aprendo il fuoco e sguinzagliando un cane - Tracce di sangue sulla neve

Bonn, 3. Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione

## RECRUDESCENZA DEL TERRORISMO COMUNISTA NEL VIETNAM

Uccisi ventidue civili in due attentati vietcong

Dodici lavoratori falciati e 16 feriti da una mina telecomandata. Fuoco comunista contro profughi in marcia: 10 restano sul terreno

Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione

## SERA VIOLAZIONE DEL TERRITORIO DI BONN

Guardie cécche inseguono due profughi oltre il confine

Sono riusciti a riportarli indietro aprendo il fuoco e sguinzagliando un cane - Tracce di sangue sulla neve

Bonn, 3. Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione

## SERA VIOLAZIONE DEL TERRITORIO DI BONN

Guardie cécche inseguono due profughi oltre il confine

Sono riusciti a riportarli indietro aprendo il fuoco e sguinzagliando un cane - Tracce di sangue sulla neve

Bonn, 3. Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione

## SERA VIOLAZIONE DEL TERRITORIO DI BONN

Guardie cécche inseguono due profughi oltre il confine

Sono riusciti a riportarli indietro aprendo il fuoco e sguinzagliando un cane - Tracce di sangue sulla neve

Bonn, 3. Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione

## SERA VIOLAZIONE DEL TERRITORIO DI BONN

Guardie cécche inseguono due profughi oltre il confine

Sono riusciti a riportarli indietro aprendo il fuoco e sguinzagliando un cane - Tracce di sangue sulla neve

Bonn, 3. Alcuni soldati cecoslovacchi, inseguendo con un cane due profughi che tentavano di riparare in Occidente, hanno oltrepassato oggi la frontiera tra la loro Paese e la Repubblica federale, all'altezza di Ritschenreuth.

Nelle prime ore di questa mattina, un tedesco che vive presso il confine con la Cecoslovacchia ha udito alcuni spari e grida di aiuto: poco dopo, la polizia di frontiera bavarese ha potuto osservare due o tre soldati cecoslovacchi, che si trovavano su suolo tedesco, circa 60 metri al di qua del confine. Essi sono però riusciti a tornare indietro, insieme con gli sfurtati fuggiaschi; evidentemente almeno uno di questi ultimi è rimasto ferito, poiché sulla neve sono state trovate

tracce di sangue e un giaccone insanguinato. In una tasca di questo la polizia ha trovato una carta di identità e una patente automobilistica intestate a un cittadino tedesco-orientale di 24 anni.

Più tardi, nel corso di un incontro ufficiale al confine, le guardie cecoslovacche si sono scusate per l'incidente. I cecchi, tuttavia, si sono rifiutati di fornire informazioni sulle condizioni dei due profughi. Secondo la versione dei cecoslovacchi, i fuggiaschi hanno incontrato sul loro cammino un soldato di servizio sul confine e lo hanno aggredito; il soldato che invocava aiuto, è stato sentito da un compagno, il quale si è reso conto di quanto stava accadendo dal suo posto di osservazione, su una delle torrette di frontiera.

Una pattuglia di tre soldati di frontiera cecchi è accorsa sul luogo dell'incidente, sguinzagliando contro i fuggiaschi un cane poliziotto. Sempre secondo la fonte cecoslovacca, il cane ha addentato anche un soldato della pattuglia inseguitrice, che sarebbe stato poi ricoverato in ospedale.

IN AMERICA AGLI INIZI DI FEBBRAIO Von Braun testimone a un processo contro ex SS

Deporrà sui presunti sabotaggi in un Lager ove si fabbricavano armi di sua invenzione



